

PODGRZEWACZ WODY HYDRO FAST 7KW

HYDRO FAST 7KW WATER HEATER | RYCHLÝ HYDRO OHŘÍVAČ VODY 7KW
ВОДОНАГРІВАЛЬНИК HYDRO FAST 7KW | INCALZITOR DE APA HYDRO FAST 7KW
HYDRO FAST 7KW VÍZMELEGÍTŐ | HYDRO RÝCHLY 7KW OHRIEVAČ VODY
HYDRO FAST 7KW WASSERHEIZGERÄT



Mission Air®

PL
ENG
CZ
UA
RO
HU
SK
DE



ŚLEDŹ NAS NA NASZYCH SOCIAL MEDIACH



missionair

Prosimy dokładnie zaznajomić się z instrukcją instalacji i obsługi oraz przestrzegać jej, aby zapewnić długi okres użytkowania i niezawodne działanie urządzenia.

1. Istotne instrukcje bezpieczeństwa.....	3
2. Schemat elektryczny.....	4
3. Dane techniczne.....	5
4. Konstrukcja wewnętrzna.....	6
5. Instalacja.....	6-8
6. Obsługa urządzenia i konserwacja.....	9
7. Rozwiązywanie problemów.....	10
8. Warunki gwarancji.....	11
9. Karta gwarancyjna.....	82

Uwaga!

Nie instaluj i nie używaj osuszacza przed uważnym przeczytaniem niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie niniejszej broszury w celu zapewnienia gwarancji na produkt i wykorzystania w przyszłości.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP PODGRZEWACZA MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

1. Instalację należy przeprowadzić zgodnie z lokalnymi przepisami elektrycznymi i wodno-kanalizacyjnymi.
2. Urządzenie należy UZIEMIĆ.
3. Instalacja i podłączenie okablowania muszą być nadzorowane przez wykwalifikowanego elektryka.
4. Urządzenie to nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że podlegają one nadzorowi lub zostały poinstruowane w zakresie stosowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy zapewnić stosowną opiekę dzieciom, aby zapewnić, że nie bawią się one urządzeniem.
5. Urządzenie NALEŻY trwale podłączyć do stałego wyłącznika i należy je instalować w pozycji pionowej. NIE NALEŻY instalować urządzenia w pobliżu źródeł isker ani silnego pola magnetycznego..
6. Zabrania się uruchamiania urządzenia w przypadku podejrzeń jego zamarznięcia, ponieważ może to skutkować poważnymi uszkodzeniami. Przed uruchomieniem należy upewnić się, że urządzenie uległo rozmrożeniu.
7. Prosimy o ręczne sprawdzenie temperatury wypływającej wody przed wzięciem prysznica, aby zapobiec oparzeniom.
8. Przed podłączeniem rur do węży podgrzewacza należy koniecznie PRZEPUKAĆ rury, aby wymyć całość pasty hydraulicznej lub pozostałości obecnych w rurach.
9. W przypadku uszkodzenia przewodu należy zlecić jego wymianę na przewód dedykowany pochodzący od naszych autoryzowanych sprzedawców wykwalifikowanemu elektrykowi.
10. Na wlocie wody konieczne jest zainstalowanie zaworu zwrotnego.
11. Należy okresowo czyścić i odkamieniać głowicę natryskową.
12. Należy okresowo otwierać zawór bezpieczeństwa, aby usunąć osad węglanu wapnia.
13. Odpływ podłączony do zaworu bezpieczeństwa należy zainstalować w kierunku do dołu w otoczeniu uniemożliwiającym zamarznięcie.
14. To urządzenie nie powinno być używane do dostarczania wody pitnej

OSTRZEŻENIE!

Nie uruchamiać urządzenia w przypadku podejrzeń zamarznięcia wody w podgrzewaczu.

Po zakończeniu instalacji urządzenia należy zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości. Zachowanie jej może być konieczne w celu uzyskania instrukcji ogólnych lub dla celów przeprowadzenia czynności konserwacyjnych.

Uwaga!

Instalacja urządzenia jest pracą przeznaczoną dla specjalistów. Instalację urządzenia musi przeprowadzić licencjonowany elektryk. Instalacja urządzenia we własnym zakresie spowoduje unieważnienie wszystkich gwarancji.

Nie należy instalować, naprawiać ani demontować elektrycznego podgrzewacza przepływowej wody bez uprzedniego odłączenia zasilania od urządzenia w skrzynce z wyłącznikami.

Niniejszy produkt można instalować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

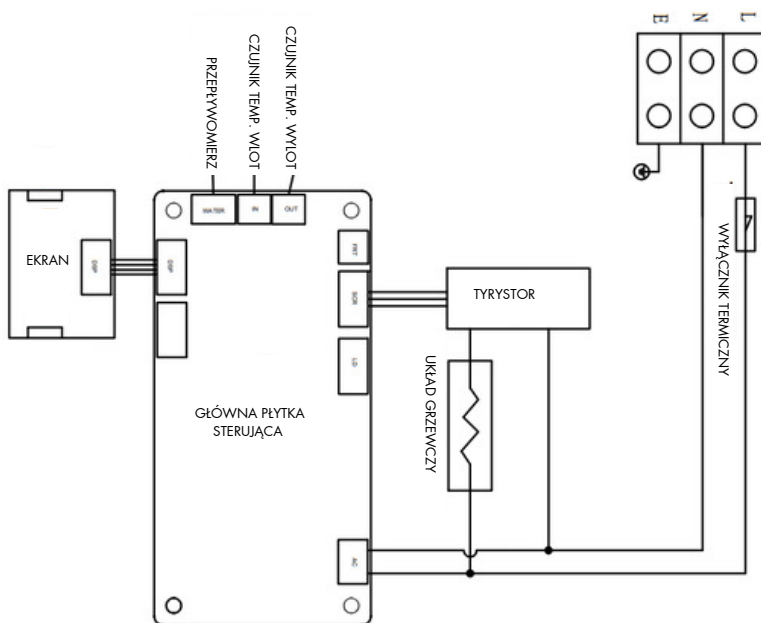
Warunkiem zachowania gwarancji jest podbicie karty gwarancyjnej przez licencjonowanego elektryka.

missionair

ZASTOSOWANIE

Elektryczne podgrzewacze przepływowe wody są wykonane w opatentowanej technologii grzewczej i zostały wyposażone w urządzenia bezpieczeństwa. Dodatkowo urządzenie posiada następujące funkcje.

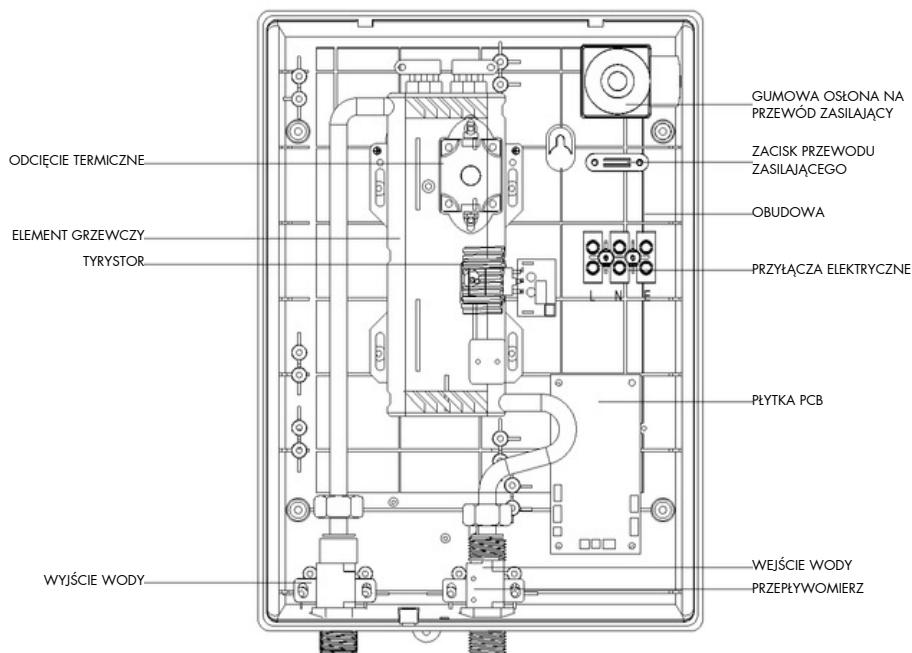
1. Podgrzewanie przepływowe zapewniające gorącą wodę, gdy jest ona potrzebna. Bez wstępnego ogrzewania. Bez strat grzewczych spowodowanych czasem oczekiwania. Energooszczędność.
2. Sterowanie mikrokomputerem wykorzystujące opatentowaną technologię grzewczą. Woda jest całkowicie oddzielona od elementów elektrycznych wieloma warstwami kompozytowego materiału nanoizolacyjnego.
3. Ochrona przed nadmiernym wzrostem temperatury: gdy temperatura wody osiągnie lub przekroczy 65°C, urządzenie zapobiegnie oparzeniom i zacznie działać automatycznie podczas, gdy temperatura wody zacznie spadać do 60°C.
4. Awaria czujnika - w przypadku wystąpienia awarii czujnika temperatury nastąpi zatrzymanie urządzenia i na ekranie wyświetlona zostanie informacja E3 lub E4..
5. Wyłącznik termiczny. Zasilanie zostanie odłączone od urządzenia, gdy temperatura przekroczy 95°C.

SCHEMAT ELEKTRYCZNY

missionair

NAPIĘCIE	220-240V, 50-60Hz
MOC ZNAMIONOWA	7 kW
PRĄD ZNAMIONOWY	30,4A
WYMAGANE ZABEZPIECZENIE	32A
CISNIENIE ZNAMIONOWE	0,02-0,6MPa
MINIMALNY PRZEPŁYW WODY	1,5l/min
WYDAJNOŚĆ DT=25°C	4l/min
KLASA BEZPIECZEŃSTWA	IP25
ZAKRES USTAWIEŃ TEMPERATURY	30°C-55°C
OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM	65°C
PRZEWODY	3x4mm ²
WYŁĄCZNIK TERMICZNY	95°C
PRZYŁĄCZA	G1/2"
WYMIARY PRODUKTU	358x246x85mm

missionair



WYTYCZNE INSTALACYJNE

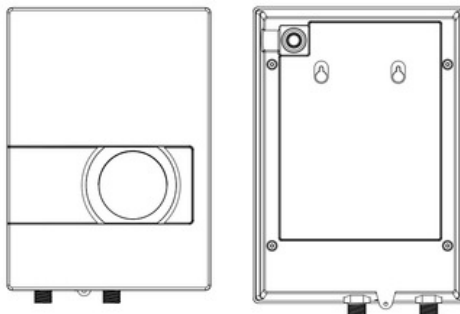
Instalację należy przeprowadzić zgodnie z krajowymi przepisami elektrycznymi oraz lokalnymi przepisami elektrycznymi i wodno-kanalizacyjnymi.

1. Należy upewnić się, że urządzenie jest nienaruszone oraz, że osprzęt jest kompletny.
2. Należy upewnić się, że zasilanie główne, ciśnienie wody, uziemienie, zabezpieczenie prądowe i przewody są zgodne z wymogami instalacyjnymi.
3. Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo uziemionych dedykowanych obwodów o stosownym napięciu znamionowym. Uziemienie należy poprowadzić do panelu wyłącznika.
4. Urządzenie **NALEŻY** trwale podłączyć do stałego wyłącznika. Jeżeli nie korzystacie Państwo z podgrzewacza, wyłączcie wyłącznik.
5. **NIE NALEŻY** instalować urządzenia w pobliżu źródeł isker ani silnego pola magnetycznego. Urządzenie można zainstalować nad lub pod zlewem w pozycji PIONOWEJ, w pobliżu armatury wodno-kanalizacyjnej. Po wykonaniu połączeń wodno-kanalizacyjnych należy podłączyć zasilanie i sprawdzić działanie urządzenia.

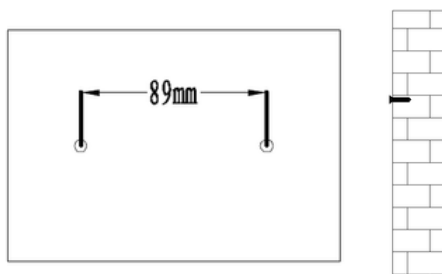
missionair

INSTALACJA TRWAŁA NA ŚCIANIE

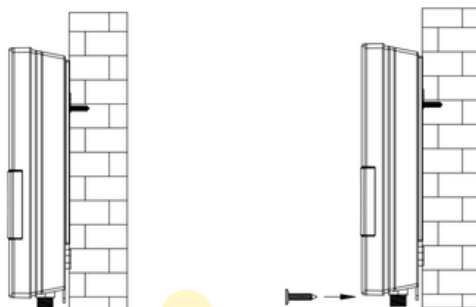
- Wybierz odpowiednie miejsce montażu zgodnie z powyższym opisem. Pamiętaj o doprowadzeniu zasilania.



- Wywierć w ścianie 2 otwory o średnicy 6 mm w odległości 89 mm między nimi. Włóż 2 kołki rozporowe do ściany i wkręć w nie wkręty samogwintujące 4x25mm.

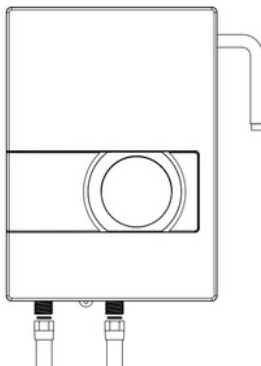


- Zawieś podgrzewacz na zainstalowanych wcześniej wkrętach i wkręć dodatkową śrubę mocującą w dolny otwór podgrzewacza.



missionair

- Podłącz rury wodne do przyłączy wlotu i wylotu wody, pamiętając o zamontowaniu gumowego pierścienia uszczelniającego. Podłącz podgrzewacz do zasilania.



POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE

1. Prace elektryczne muszą być zgodne z krajowymi oraz stanowymi i lokalnymi przepisami elektrycznymi.
2. Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo uziemionych dedykowanych obwodów o stosownym napięciu znamionowym.
3. Wszystkie modele urządzenia można podłączyć do jednego obwodu za pomocą kabla zasilającego wyposażoną w ochronę wykorzystującą wyłącznik dwubiegunowy.
4. Podczas podłączania kabla do listwy zaciskowej należy zapewnić styczność pomiędzy końcówkami drutu metalowego a listwą zaciskową. Następnie należy dokręcić śruby, aby zapewnić przepływ prądu.
5. Przed rozpoczęciem pracy nad instalacją elektryczną należy upewnić się, że panel wyłącznika jest odłączony od zasilania, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem. Przed rozpoczęciem wykonywania połączeń elektrycznych należy wykonać montaż i prace wodno-kanalizacyjne.

POŁĄCZENIA WODNE

1. Wszystkie rury wodne muszą być zgodne z krajowymi i obowiązującymi stanowymi i lokalnymi przepisami dotyczącymi rur wodnych.
2. Urządzenie powinno być podłączone bezpośrednio do głównego źródła wody. Przepłucz rurę wodą, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia lub luźne części.
3. Wymagane jest użycie przyłączy wodnych G1/2", aby pasowały do wszystkich modeli.
4. Pamiętaj o zainstalowaniu gumowych pierścieni uszczelniających na przyłączach. Po zakończeniu wszystkich przyłączy wodnych sprawdź, czy nie ma wycieków i podejmij działania naprawcze przed kontynuowaniem.
5. Przed pierwszym użyciem otwórz z wodą na kilka minut, aż przepływ wody będzie ciągły, a całe powietrze zostanie usunięte z rur wodnych.

missionair

1. Włącz wyłącznik obwodu, aby doprowadzić zasilanie elektryczne do urządzenia.
2. Po podłączeniu zasilania do urządzenia dioda LED świeci przez 2 sekundy, bez żadnego innego wyświetlacza, urządzenie pozostaje w trybie gotowości.
3. Naciśnij przycisk on/off, aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Gdy urządzenie jest włączone, wyświetlacz wskazuje rzeczywistą temperaturę wody w wylocie. Gdy urządzenie przestaje działać, po 5 sekundach podświetlenie ekranu zgaśnie. Dotknij przycisków, aby wzbudzić ekran.
4. Pojedyncze dotknięcie strzałek, aby dostosować temperaturę wody na wylocie. Zakres ustawień temperatury wynosi 30-55°C.
5. Jeśli podgrzewanie zostało nagle wstrzymane i aktywowane ponownie, początkowo możesz uzyskać krótki podmuch bardzo gorącej wody podczas ponownego włączania. Przepuść wodę przez kilka sekund, aby temperatura się ustabilizowała. Przed wzięciem prysznica sprawdź ręcznie gorącą wodę.
6. Jeśli urządzenie nie będzie używane zimą, całkowicie opróżnij wodę, aby elementy wewnątrz nie zamarzły.
7. Okresowo czyść filtr wlotowy i wylotowy, aby zapewnić swobodny przepływ wody.
8. Dotknij i przytrzymaj przez 5 sekund przycisk menu, aby zablokować lub odblokować panel operacyjny. W stanie zablokowanym, będzie się świecić ikonka blokady.
9. Istnieje funkcja automatycznej pamięci, aby uniknąć powtarzających się operacji, podczas włączania urządzenia domyślna ustawiona temperatura będzie taka sama, jak ostatnio ustawiona.
10. Ustawienie mocy: W trybie wyłączonego podgrzewacza przytrzymaj jednocześnie przez ok 5s przyciski: menu + strzałka w górę, aby ustawić moc grzania w zakresie 50% /75% /90% /100%.

KONSERWACJA

Uwaga!

Nie należy podejmować prób naprawy podgrzewacza we własnym zakresie. Należy wezwać technika serwisowego do celu uzyskania wsparcia. Przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie.

Urządzenie nie wymaga prowadzenia regularnych czynności konserwacyjnych. Jednakże w celu zapewnienia równomiernego przepływu wody, zaleca się wykonywanie następujących czynności konserwacyjnych.

1. Należy okresowo usuwać kamień i zanieczyszczenia, które mogą się gromadzić na perlatorze lub głowicy.
2. Złącze wejściowe jest wyposażone w siatkę filtracyjną, którą należy od czasu do czasu czyścić. Prosimy wyłączyć przepływ wody przed rozpoczęciem czynności.



Symbol obecny na produkcie lub opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany, jako odpad domowy. Produkt należy przekazać stosownej placówce zajmującej się gromadzeniem odpadów i recyklingiem sprzętu elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu pomoże zapobiec negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby mieć miejsce w przypadku nieodpowiedniego obchodzenia się z odpadami produktu. W celu uzyskania dalszych informacji o recyklingu produktu, prosimy o skontaktowanie się z lokalną radą, usługodawcą utylizacji odpadów domowych lub sklepem, w którym nabyliście Państwo produkt.

missionair

Wyciek na złączu wlotu i wylotu

Możliwe przyczyny:

1. Złącza nie są szczelne
2. Zużyta podkładka gumowa

Działania korygujące:

1. Uszczelnić złącza.
2. Wymienić podkładkę gumową

Brak wskazań wyświetlacza

Możliwe przyczyny:

1. Zasilanie nie jest podłączone
2. Uszkodzona dioda LED

Działania korygujące:

1. Podłączyć zasilanie do urządzenia
2. Wymienić diodę LED

Przyciski funkcyjne nie działają

Możliwe przyczyny:

1. Woda nie leci z baterii
2. Zbyt niskie ciśnienie wody
3. Uszkodzony przycisk lub płytka drukowana

Działania korygujące:

1. Otworzyć zawór, aby włączyć przepływ wody
2. Otworzyć zawór bardziej, aby zwiększyć ciśnienie
3. Wymienić przycisk lub płytkę drukowaną

Woda jest zbyt gorąca

Możliwe przyczyny:

1. Zbyt wysoka ustawiona temperatura
2. Zbyt mały przepływ wody

Działania korygujące:

1. Obniżyć nastawę temperatury
2. Bardziej otworzyć zawór

Woda jest zbyt zimna

Możliwe przyczyny:

1. Zbyt niska ustawiona temperatura
2. Zbyt duży przepływ wody

Działania korygujące:

1. Ustawić wyższą temperaturę
2. Ograniczyć przepływ wody

Przepływ wody na wylocie jest coraz słabszy

Możliwe przyczyny:

1. Zablokowana siatka

Działania korygujące:

1. Wyczyścić siatkę

Ekran wyświetla informację E1

Możliwe przyczyny:

1. Temperatura na wylocie wynosi 65°C - ogranicznik termiczny

Działania korygujące:

1. Ograniczyć temperaturę
2. Zwiększyć przepływ wody

Ekran wyświetla informację E2

Możliwe przyczyny:

1. Zwarcie elektryczne

Działania korygujące:

1. skontaktuj się z serwisem

Ekran wyświetla informację E3

Możliwe przyczyny:

1. Awaria czujnika temperatury wody wlotowej

Działania korygujące:

1. skontaktuj się z serwisem

Ekran wyświetla informację E4

Możliwe przyczyny:

1. Awaria czujnika temperatury wody wylotowej

Działania korygujące:

1. skontaktuj się z serwisem

1. Producent zapewnia **24 miesięczny** okres gwarancyjny produktu, na którym wydana jest niniejsza karta gwarancyjna.
2. Niniejszą gwarancją objęte są ukryte wady materiałowe, lub konstrukcyjne urządzenia uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
3. Maksymalne roszczenie gwarancyjne jest równe jednokrotnej wartości zakupu urządzenia zakwalifikowanego przez Gwaranta do wymiany. Gwarant nie ponosi żadnych dalszych kosztów spowodowanych wadliwą pracą urządzenia.
4. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia towaru do siedziby firmy. Nie dotyczy to usterek wymienionych w punkcie 14.
5. Wszelkie zmiany zapisów w Karcie Gwarancyjnej oraz ślady przeróbek lub prób dokonania zmian konstrukcyjnych produktu oraz samodzielnych napraw poza autoryzowanym serwisem, a także użytkowania produktu, w szczególności niedbały obchodzeniem się, wystawianiem na działanie cieczy, wilgoci, narażeniem na korozję lub utlenianie, ujawnione w trakcie wykonania serwisu gwarancyjnego, powodują, że gwarancja przestaje obowiązywać.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku naruszenia plomby gwarancyjnej lub numeru fabrycznego.
7. Produkt jest objęty gwarancją door-to-door na terenie Polski, a więc w przypadku uznanej reklamacji transport do serwisu odbywa się kurierem na koszt producenta. Reklamację zgłaszamy poprzez formularz serwisowy znajdujący się na naszej stronie.
8. Transport urządzenia do serwisu spoza Polski odbywa się na koszt użytkownika.
9. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z podpisaną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu (paragon, faktura).
10. Urządzenie należy odpowiednio zapakować i przygotować dla kuriera. Serwis nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia w transporcie wynikające z nieodpowiednio zapakowanej przesyłki.
11. W przypadku niespełnienia któregokolwiek z warunków niniejszej gwarancji towar, w stanie niezmienionym, zostanie odesłany na koszt kupującego.
12. Wszelka korespondencja, zwroty, reklamacje, powinny być kierowane na adres serwisu podany na naszej stronie.
13. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
14. Gwarancja nie obejmuje obniżania się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia i poniższych przypadków:

-mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nim wady,

-uszkodzenia i wady powstałe na skutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji,
- użytkowaniem lub pozostawieniem produktu w nieodpowiednich warunkach (nadmierna wilgoć, zbyt wysoka, lub zbyt niska temperatura, nasłonecznienie, itp.),
- samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych,
- podłączeniem dodatkowego wyposażenia, innego niż zalecane przez producenta produktu,
- nieprawidłowego napięcia zasilającego, przepięcia w instalacji zasilającej.



Please read and follow the installation and operating instructions carefully to ensure long service life and reliable operation of the device.

1. Important Safety Instructions.....	13
2. Electrical diagram.....	14
3. Technical data.....	15
4. Internal construction.....	16
5. Installation.....	16-18
6. Device operation and maintenance.....	19
7. Troubleshooting.....	20
8. Warranty terms.....	21
9. Warranty card.....	82

Attention!

Do not install or use the dehumidifier before reading this instruction manual carefully. Please keep this booklet for product warranty and future reference.

THANK YOU FOR PURCHASING A MISSION AIR® AIR WARMER!



www.missionair.pl



missionair

1. Installation must be carried out in accordance with local electrical and plumbing regulations.
2. The appliance must be GROUNDED.
3. Installation and wiring connections must be supervised by a qualified electrician.
4. This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking experience and knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Appropriate supervision should be provided to ensure that children do not play with the appliance.
5. The appliance **MUST** be permanently connected to a permanent switch and must be installed in a vertical position. The appliance **MUST NOT** be installed near sources of sparks or strong magnetic fields.
6. It is forbidden to start the device if it is suspected that it is frozen, as this may result in serious damage. Before starting, make sure that the device has defrosted.
7. Please manually check the temperature of the flowing water before taking a shower to prevent scalding.
8. Before connecting the pipes to the heater hoses, be sure to **FLUSH** the pipes to wash out any plumbing paste or residue present in the pipes.
9. If the cable is damaged, have it replaced with a dedicated cable from our authorized dealers by a qualified electrician.
10. It is necessary to install a non-return valve at the water inlet.
11. The shower head should be cleaned and descaled periodically.
12. The safety valve should be opened periodically to remove calcium carbonate deposits.
13. The drain connected to the safety valve must be installed facing downwards in an environment that prevents freezing.
14. This appliance should not be used to supply drinking water.

WARNING!

Do not start the appliance if you suspect that the water in the heater has frozen.

After completing the installation of the appliance, keep the instructions for future reference. It may be necessary to keep them for general instructions or for performing maintenance.

Attention!

Installing the device is a job for professionals. The device must be installed by a licensed electrician. Installing the device yourself will void all warranties.

Do not install, repair or disassemble an electric instant water heater without first disconnecting the power to the appliance at the breaker box.

This product may only be installed indoors.

The condition for maintaining the warranty is that the warranty card is stamped by a licensed electrician.

missionair

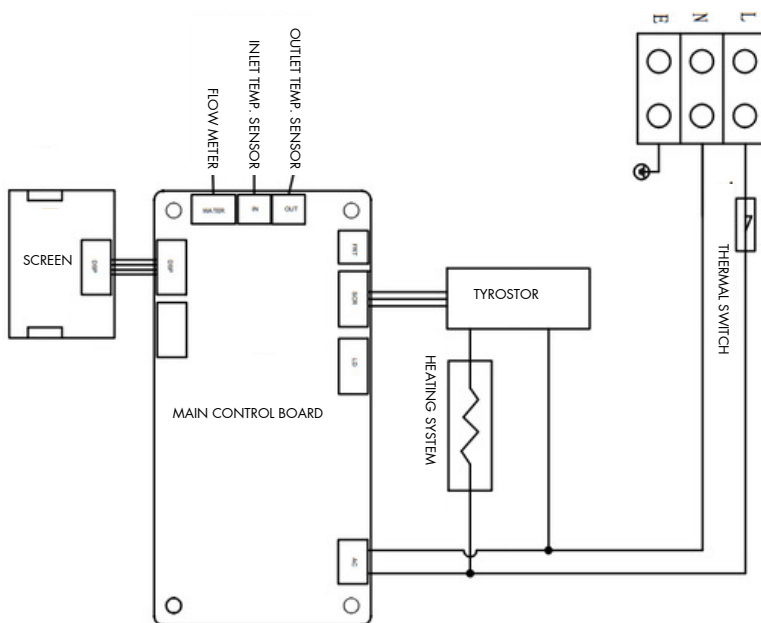
APPLICATION

Electric instantaneous water heaters are made with patented heating technology and are equipped with safety devices. Additionally, the device has the following functions.

Instantaneous heating providing hot water when needed. No preheating. No heat losses due to waiting times. Energy efficient.

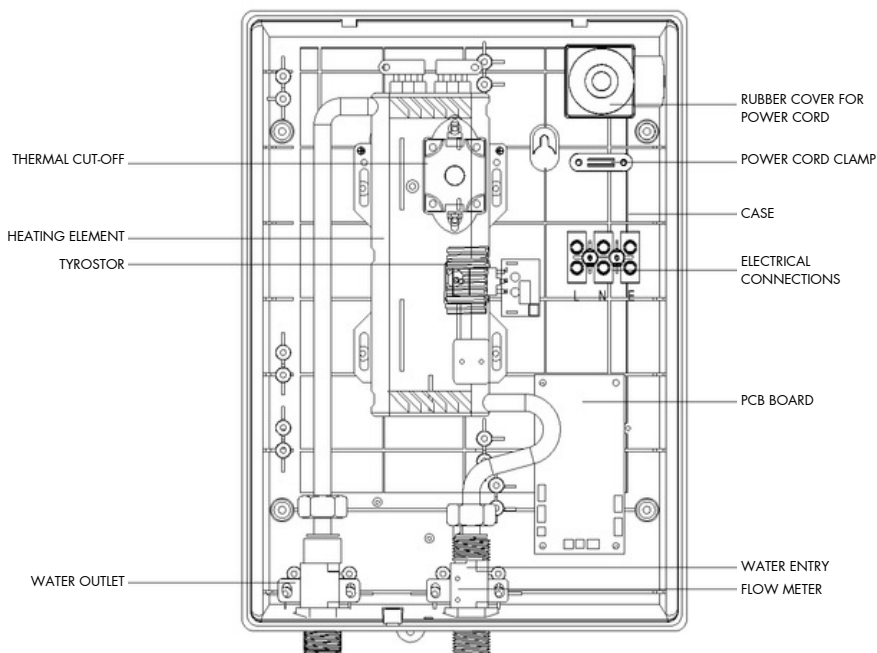
1. Microcomputer control using patented heating technology. Water is completely separated from electrical components by multiple layers of composite nano-insulating material.
2. Over temperature protection: When the water temperature reaches or exceeds 65°C, the device will prevent scalding and start working automatically while the water temperature drops to 60°C.
3. Sensor failure - If a temperature sensor failure occurs, the device will stop and the screen will display information E3 or E4.
4. Thermal cut-out. Power will be disconnected from the unit when the temperature exceeds 95°C.

ELECTRICAL DIAGRAM



VOLTAGE	220-240V, 50-60Hz
NOMINAL POWER	7 kW
NOMINAL CURRENT	30,4A
REQUIRED FUSE	32A
NOMINAL PRESSURE	0,02-0,6MPa
MINIMUM WATER FLOW	1,5l/min
EFFICIENCY DT=25°C	4l/min
SAFETY CLASS	IP25
TEMPERATURE SETTING RANGE	30°C-55°C
OVERHEAT PROTECTION	65°C
WIRES	3x4mm ²
THERMAL SWITCH	95°C
CONNECTIONS	G1/2"
PRODUCT DIMENSIONS	358x246x85mm

missionair



INSTALLATION GUIDELINES

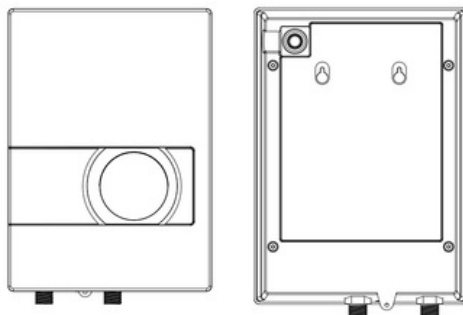
Installation must be carried out in accordance with national electrical codes and local electrical and plumbing regulations.

1. Please make sure that the device is intact and that the accessories are complete.
2. Make sure that the main power supply, water pressure, grounding, current protection and wiring comply with installation requirements.
3. The device must be connected to properly grounded dedicated circuits of appropriate rated voltage. The ground must be routed to the circuit breaker panel.
4. The appliance **MUST** be permanently connected to a permanent switch. If you are not using the heater, turn the switch off.
5. **DO NOT** install the appliance near sources of sparks or strong magnetic fields. The appliance can be installed above or under a sink in a **VERTICAL** position, near plumbing fixtures. After making the plumbing connections, connect the power supply and check the operation of the appliance.

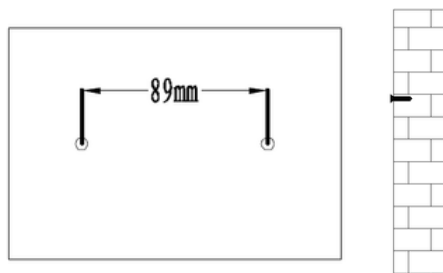
missionair

PERMANENT INSTALLATION ON THE WALL

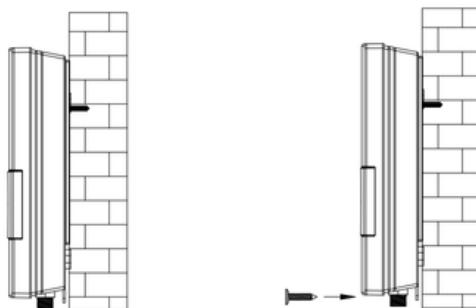
- Select a suitable mounting location as described above. Remember to provide power.



- Drill 2 x 6mm holes in the wall with a distance of 89mm between them. Insert 2 expansion bolts into the wall and screw in 4x25mm self-tapping screws.

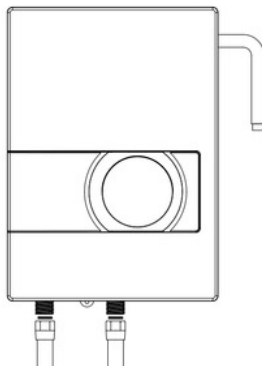


- Hang the heater on the previously installed screws and screw the additional mounting screw into the lower hole of the heater.



missionair

- Connect the water pipes to the water inlet and outlet connections, remembering to install the rubber sealing ring. Connect the heater to the power supply.



ELECTRICAL CONNECTIONS

1. Electrical work must comply with national, state and local electrical codes.
2. The device must be connected to properly grounded dedicated circuits with the appropriate rated voltage.
3. All models of the device can be connected to a single circuit using a power cable equipped with protection using a double-pole switch.
4. When connecting the cable to the terminal block, make sure that the metal wire ends are in contact with the terminal block. Then, tighten the screws to ensure current flow.
5. Before starting work on the electrical installation, make sure that the circuit breaker panel is disconnected from the power supply to prevent the risk of electric shock. Before starting to make electrical connections, complete the assembly and plumbing work.

WATER CONNECTIONS

1. All water pipes must comply with national and applicable state and local water pipe regulations.
2. The unit should be connected directly to the main water supply. Flush the pipe with water to remove any dirt or loose particles.
3. Requires G1/2 " water connections to fit all models.
4. Be sure to install rubber grommets on the connections. Once all water connections are complete, check for leaks and take corrective action before continuing.
5. Before first use, open the water tap for a few minutes until the water flow is continuous and all air has been removed from the water pipes.

missionair

1. Turn on the circuit breaker to apply electrical power to the appliance.
2. When power is connected to the device, the LED lights for 2 seconds without any other display, the device remains in standby mode.
3. Press the on/off button to turn on/off the device. When the device is on, the display shows the actual outlet water temperature. When the device stops working, the screen backlight will go out after 5 seconds. Touch the buttons to wake up the screen.
4. Single touch the arrows to adjust the outlet water temperature. The temperature setting range is 30-55°C.
5. If the heating has been suddenly stopped and then reactivated, you may initially get a short burst of very hot water when it is reactivated. Run the water for a few seconds to allow the temperature to stabilize. Manually test the hot water before taking a shower.
6. If the appliance will not be used in winter, empty the water completely to prevent the components inside from freezing.
7. Clean the inlet and outlet filters periodically to ensure free water flow.
8. Touch and hold the menu button for 5 seconds to lock or unlock the operation panel. In the locked state, the lock icon will be lit.
9. There is an auto memory function to avoid repeated operations, when turning on the machine, the default set temperature will be the same as the last set temperature.
10. Power setting: In the heater off mode, hold down the menu + up arrow buttons simultaneously for about 5 seconds to set the heating power in the range of 50% / 75% / 90% / 100%.

MAINTENANCE

Attention!

Do not attempt to repair the heater yourself. Call a service technician for assistance. Disconnect the power before performing any maintenance.

The device does not require regular maintenance. However, to ensure an even water flow, the following maintenance activities are recommended.

1. You should periodically remove any scale and dirt that may accumulate on the aerator or head.
2. The inlet connector is equipped with a filter mesh that should be cleaned from time to time. Please turn off the water flow before starting the operation.



The symbol on the product or packaging indicates that the product should not be treated as household waste. The product should be handed over to an appropriate collection point for waste and recycling of electronic equipment. Correct disposal of the product will help prevent negative consequences for the environment and human health, which could otherwise arise if the product waste is not handled appropriately. For further information on recycling the product, please contact your local council, household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Leak at inlet and outlet joint

Possible causes:

1. The joints are not tight
2. Worn rubber pad

Corrective actions:

1. Seal the joints.
2. Replace the rubber pad

No display indication

Possible causes:

1. Power is not connected
2. Damaged LED

Corrective actions:

1. Connect the power supply to the device
2. Replace the LED

Function buttons do not work

Possible causes:

1. Water does not flow from the faucet
2. Water pressure too low
3. Damaged button or circuit board

Corrective actions:

1. Open the valve to turn on the water flow
2. Open the valve further to increase the pressure
3. Replace the button or circuit board

The water is too hot

Possible causes:

1. Temperature set too high
2. Water flow too low

Corrective actions:

1. Lower the temperature setting
2. Open the valve more

The water is too cold

Possible causes:

1. Temperature set too low
2. Water flow too high

Corrective actions:

1. Set the temperature higher
2. Limit water flow

The water flow at the outlet is getting weaker

Possible causes:

1. Blocked mesh

Corrective actions:

2. Clean the mesh

The screen displays information E1

Possible causes:

1. The outlet temperature is 65°C - thermal limiter

Corrective actions:

1. Reduce temperature
2. Increase water flow

The screen displays information E2

Possible causes:

1. Electrical short circuit

Corrective actions:

1. Contact the service

The screen displays information E3

Possible causes:

1. Inlet water temperature sensor failure

Corrective actions:

1. Contact the service

The screen displays information E4

Possible causes:

1. Outlet water temperature sensor failure

Corrective actions:

1. Contact the service

1. The manufacturer provides a 24-month warranty period for the product for which this warranty card is issued.
2. This warranty covers hidden material or construction defects of the device that prevent its use in accordance with its intended purpose.
3. The maximum warranty claim is equal to the one-time purchase value of the device qualified by the Guarantor for replacement. The Guarantor shall not bear any further costs caused by the faulty operation of the device.
4. Product defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of the goods to the company's headquarters. This does not apply to defects listed in point 14.
5. Any changes to the provisions in the Warranty Card and traces of alterations or attempts to make structural changes to the product and independent repairs outside an authorized service center, as well as use of the product, in particular negligent handling, exposure to liquids, moisture, corrosion or oxidation, revealed during the warranty service, result in the warranty becoming null and void.
6. The warranty becomes void if the warranty seal or serial number is damaged.
7. The product is covered by a door-to-door warranty in Poland, so in the event of a recognized complaint, transport to the service is carried out by courier at the manufacturer's expense. Complaints are reported via the service form located on our website.
8. Transport of the device to the service center outside Poland is at the user's expense.
9. The condition for repair is to deliver the product with a signed warranty card and proof of purchase of the product (receipt, invoice).
10. The device must be properly packed and prepared for the courier. The service is not responsible for damage during transport resulting from an improperly packed shipment.
11. If any of the conditions of this warranty are not met, the goods will be returned in unchanged condition at the buyer's expense.
12. All correspondence, returns, and complaints should be sent to the service address provided on our website.
13. The warranty for the sold consumer goods does not exclude, limit or suspend the buyer's rights resulting from the non-conformity of the goods with the contract.
14. The warranty does not cover deterioration of the product caused by normal wear and tear and the following cases:

-mechanical damage to the product and defects caused by it,

-damage and defects resulting from:

- improper or inconsistent with the instructions for use, storage and maintenance,
- using or leaving the product in inappropriate conditions (excessive moisture, too high or too low temperature, sunlight, etc.),
- unauthorized repairs, alterations or structural changes (performed by the user or other unauthorized persons),
- connecting additional equipment other than that recommended by the product manufacturer,
- incorrect supply voltage, overvoltage in the power supply installation.

missionair

Pečlivě si prosím přečtěte a dodržujte instalační a provozní pokyny, abyste zajistili dlouhou životnost a spolehlivý provoz zařízení.

1. Důležité bezpečnostní pokyny.....	23
2. Elektrické schéma.....	24
3. Technické údaje.....	25
4. Vnitřní konstrukce.....	26
5. Instalace.....	26-28
6. Provoz a údržba zařízení.....	29
7. Řešení problémů.....	30
8. Záruční podmínky.....	31
9. Záruční list.....	82

Pozor!

Neinstalujte ani nepoužívejte odvlhčovač, dokud si pečlivě nepřečtete tento návod k obsluze. Uchovejte si prosím tuto brožuru pro záruku na výrobek a pro budoucí použití.

DĚKUJEME ZA ZAKOUPENÍ OHŘÍVAČE VZDUCHU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

1. Instalace musí být provedena v souladu s místními elektrotechnickými a instalatérskými předpisy.
2. Spotřebič musí být UZEMNĚN.
3. Instalace a zapojení kabelů musí být pod dohledem kvalifikovaného elektrikáře.
4. Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nebyly poučeny o používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by měl být zajištěn vhodný dohled, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
5. Spotřebič MUSÍ být trvale připojen k trvalému vypínači a musí být instalován ve svislé poloze. NEINSTALUJTE zařízení v blízkosti jisker nebo silných magnetických polí.
6. Je zakázáno spustit zařízení, pokud existuje podezření, že je zamrzlé, protože by mohlo dojít k vážnému poškození. Před spuštěním se ujistěte, že je zařízení odmrzeno.
7. Před sprchováním prosím ručně zkontrolujte teplotu tekoucí vody, abyste zabránili opaření.
8. Před připojením potrubí k hadicím ohřívače se ujistěte, že jste potrubí PROPLACHLI, abyste vymyli veškerou instalatérskou pastu nebo zbytky přítomné v potrubí.
9. Pokud je kabel poškozen, nechte jej vyměnit kvalifikovaným elektrikářem za vyhrazený kabel od našich autorizovaných prodejců.
10. Na vstupu vody je nutné nainstalovat zpětný ventil.
11. Sprchová hlavice by se měla pravidelně čistit a odvápnovat.
12. Pojistný ventil by se měl pravidelně otevírat, aby se odstranily usazeniny uhličitanu vápenatého.
13. Odtok napojený na pojistný ventil musí být instalován směrem dolů v prostředí, které zabraňuje zamrznutí.
14. Tento spotřebič by neměl být používán k zásobování pitnou vodou.

VAROVÁNÍ!

Nezapínejte spotřebič, pokud máte podezření, že voda v ohřívači zamrzla.

Jakmile dokončíte instalaci zařízení, uschovejte si pokyny pro budoucí použití. Může být nutné si jej ponechat pro obecné pokyny nebo pro provádění údržby.

POZOR!

Instalace zařízení je práce určená pro specialisty. Spotřebič musí instalovat kvalifikovaný elektrikář. Vlastní instalaci zařízení zruší všechny záruky.

Neinstalujte, neopravujte ani nerozebírejte elektrický průtokový ohřívač vody, aniž byste nejprve odpojili napájení spotřebiče na jističi.

Tento produkt lze instalovat pouze uvnitř.

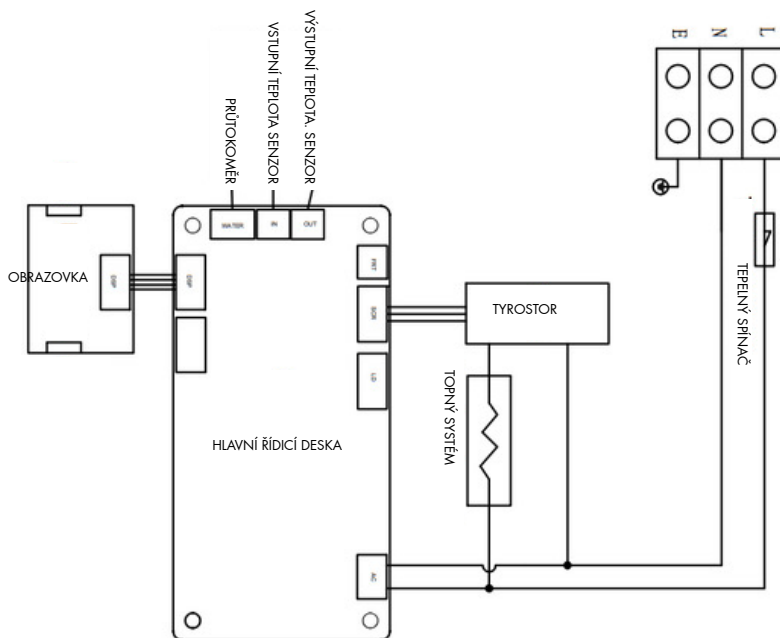
Podmínkou zachování záruky je orazítkování záručního listu oprávněným elektrikářem.

missionair

APLIKACE

Elektrické průtokové ohřivače vody jsou vyrobeny s využitím patentované technologie ohřevu a jsou vybaveny bezpečnostními zařízeními. Kromě toho má zařízení následující funkce.

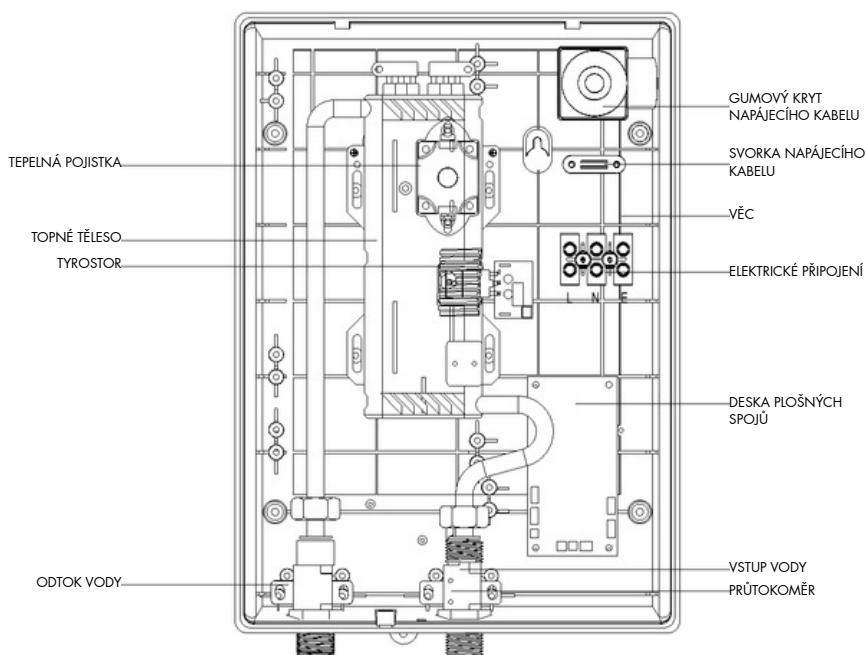
1. Okamžitý ohřev pro zajištění teplé vody, kdykoli ji potřebujete. Bez přehřívání. Žádné tepelné ztráty v důsledku čekací doby. Energetická účinnost.
2. Mikroprocesorové řízení s využitím patentované technologie ohřevu. Voda je od elektrických součástí kompletně oddělena několika vrstvami kompozitního nanoizolačního materiálu.
3. Ochrana proti přehřátí: Když teplota vody dosáhne nebo překročí 65 °C, zařízení zabrání opáření a automaticky se spustí, jakmile teplota vody klesne na 60 °C.
4. Porucha senzoru - Pokud dojde k poruše teplotního senzoru, zařízení se zastaví a na obrazovce se zobrazí informace E3 nebo E4.
5. Tepelný spínač. Napájení zařízení bude odpojeno, když teplota překročí 95 °C.

ELEKTRICKÉ SCHÉMA

missionair

NAPĚTÍ	220–240 V, 50–60 Hz
JMENOVITÝ VÝKON	7 kW
JMENOVITÝ PROUD	30,4A
VYŽADOVÁNO ZABEZPEČENÍ	32A
JMENOVITÝ TLAK	0,02–0,6 MPa
MINIMÁLNÍ PRŮTOK VODY	1,5 l/min
ÚČINNOST DT=25°C	4 l/min
BEZPEČNOSTNÍ TŘÍDA	IP25
ROZSAH NASTAVENÍ TEPLoty	30°C–55°C
OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ	65 °C
DRÁTY	3x4mm ²
TEPELNÝ SPÍNAČ	95 °C
PŘIPOJENÍ	G1/2"
ROZMĚRY PRODUKTU	358x246x85mm

missionair



POKYNY K INSTALACI

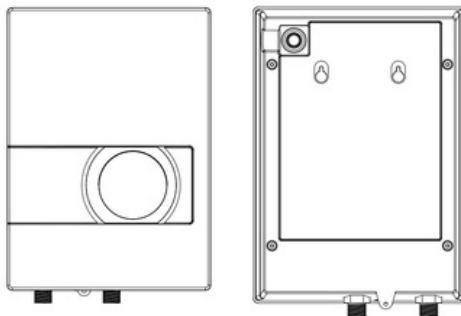
Instalace musí být provedena v souladu s národními elektrotechnickými předpisy a místními elektrotechnickými a instalatérskými předpisy.

1. Ujistěte se, že je zařízení neporušené a že je příslušenství kompletní.
2. Ujistěte se, že hlavní napájení, tlak vody, uzemnění, proudová ochrana a zapojení splňují instalační požadavky.
3. Zařízení musí být připojeno k řádně uzemněným vyhrazeným obvodům s odpovídajícím jmenovitým napětím. Uzemnění musí být vedeno k rozvaděči jističů.
4. Spotřebič MUSÍ být trvale připojen k trvalému vypínači. Pokud topení nepoužíváte, vypněte jej.
5. NEINSTALUJTE zařízení v blízkosti jisker nebo silných magnetických polí. Zařízení lze instalovat nad nebo pod dřez ve SVISLÉ poloze, v blízkosti vodovodních a kanalizačních armatur. Jakmile jsou provedeny přípojky vody a kanalizace, připojte napájení a zkontrolujte funkci zařízení.

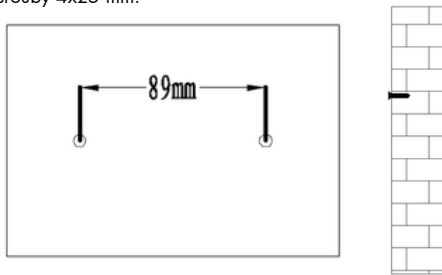
missionair

TRVALÁ INSTALACE NA ZEĎ

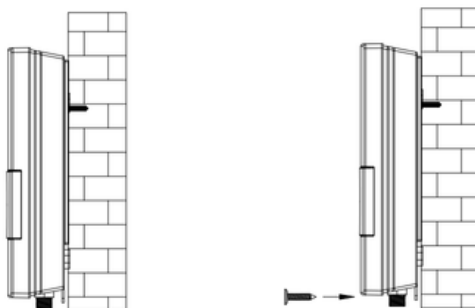
- Vyberte vhodné místo montáže, jak je popsáno výše. Nezapomeňte zapnout napájení.



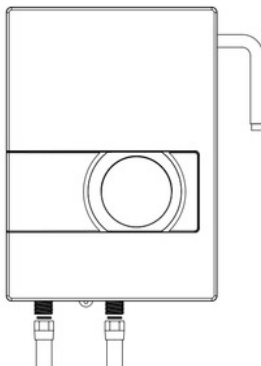
- Do zdi vyvrtejte dva otvory o průměru 6 mm se vzdáleností 89 mm mezi nimi. Vložte 2 rozpěrné šrouby do zdi a zašroubujte samořezné šrouby 4x25 mm.



- Zavěste ohřívač na dříve nainstalované šrouby a zašroubujte přídatný montážní šroub do spodního otvoru ohřívače.



- Připojte vodovodní potrubí k přípojkám pro vstup a výstup vody, nezapomeňte nainstalovat pryžový těsnicí kroužek. Připojte ohřívač ke zdroji napájení.



ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

1. Elektrické práce musí odpovídat národním, státním a místním elektrotechnickým předpisům.
2. Zařízení musí být připojeno k řádně uzemněným vyhrazeným obvodům s příslušným jmenovitým napětím.
3. Všechny modely zařízení lze připojit do jednoho okruhu pomocí napájecího kabelu vybaveného ochranou pomocí dvoupólového spínače.
4. Při připojování kabelu ke svorkovnici zajistěte kontakt mezi konci kovového drátu a svorkovnicí. Poté utáhněte šrouby, abyste zajistili průtok proudu.
5. Před zahájením prací na elektroinstalaci se ujistěte, že je panel jističe odpojen od napájení, aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před zahájením provádění elektrických připojení je třeba dokončit montážní a instalátérské práce.

PŘIPOJENÍ VODY

1. Všechny vodovodní potrubí musí vyhovovat národním a platným státním a místním předpisům pro vodovodní potrubí.
2. Jednotka by měla být připojena přímo k hlavnímu přívodu vody. Propláchněte potrubí vodou, abyste odstranili veškeré nečistoty nebo uvolněné částice.
3. Vyžaduje připojení G1/2 " voda pro všechny modely.
4. Nezapomeňte na přípojky nainstalovat pryžové těsnicí kroužky. Po dokončení všech připojení vody zkontrolujte, zda nedochází k úniku a než budete pokračovat, proveďte nápravná opatření.
5. Před prvním použitím otevřete vodovodní kohoutek na několik minut, dokud nebude proudění vody nepřetržité a dokud nebude z vodovodního potrubí odstraněn veškerý vzduch.

missionair

1. Zapněte jistič, abyste zapnuli elektrické napájení spotřebiče.
2. Po připojení napájení k zařízení se LED dioda rozsvítí na 2 sekundy bez dalšího zobrazení a zařízení zůstane v pohotovostním režimu.
3. Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí zapnete/vypnete zařízení. Po zapnutí zařízení se na displeji zobrazí skutečná teplota výstupní vody. Když zařízení přestane fungovat, podsvícení obrazovky se po 5 sekundách vypne. Stisknutím tlačítek probudíte obrazovku.
4. Jedním stisknutím šipek upravte teplotu výstupní vody. Rozsah nastavení teploty je 30–55 °C.
5. Pokud bylo vytápění náhle zastaveno a poté znovu aktivováno, může se po opětovném zapnutí nejprve krátce objevit proud velmi horké vody. Nechte vodu několik sekund téct, aby se teplota stabilizovala. Než se osprchujete, ručně otestujte horkou vodu.
6. Pokud spotřebič nebudete v zimě používat, zcela vylijte vodu, abyste zabránili zamrznutí vnitřních součástí.
7. Pravidelně čistěte vstupní a výstupní filtry, aby byl zajištěn volný průtok vody.
8. Stisknutím a podržením tlačítka nabídky po dobu 5 sekund zamknete nebo odemknete ovládací panel. V uzamčeném stavu se ikona zámku rozsvítí.
9. K dispozici je funkce automatické paměti, která zabráňuje opakovanému použití. Po zapnutí stroje bude vychází nastavená teplota stejná jako poslední nastavená teplota.
10. Nastavení výkonu: Ve vypnutém režimu topení podržte současně tlačítka Menu + šipka nahoru po dobu přibližně 5 sekund pro nastavení výkonu topení v rozsahu 50 % / 75 % / 90 % / 100 %.

ÚDRŽBA

Pozor!

Nepokoušejte se ohřívač opravovat sami. Pro pomoc prosím zavolejte servisního technika. Před zahájením údržby odpojte napájení.

Zařízení nevyžaduje pravidelnou údržbu. Pro zajištění rovnoměrného průtoku vody se však doporučuje provádět následující údržbářské činnosti.

1. Pravidelně byste měli odstraňovat veškerý vodní kámen a nečistoty, které se mohou usazovat na perlátoru nebo hlavici.
2. Vstupní konektor je vybaven filtračním sítím, které je třeba čas od času čistit. Před zahájením aktivity prosím vypněte přívod vody.



Symbol umístěný na výrobku nebo obalu označuje, že s výrobkem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Výrobek by měl být odevzdán do příslušného zařízení pro sběr a recyklaci elektronických zařízení. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže předejít negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly vzniknout, pokud by se s odpadem z výrobku zacházelo nesprávně. Pro další informace o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na váš místní úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo na obchod, kde jste výrobek zakoupili.

missionair

Netěsnost v místě vstupu a výstupu

Možné příčiny:

1. Spojení nejsou těsné
2. Opatřovaná gumová podložka

Nápravná opatření:

1. Utěsněte spoje.
2. Vyměňte pryžovou podložku

Žádná indikace na displeji

Možné příčiny:

1. Napájení není připojeno
2. Poškozená LED

Nápravná opatření:

1. Připojte napájecí zdroj k zařízení
2. Vyměňte LED

Funkční tlačítka nefungují

Možné příčiny:

1. Z kohoutku neteče voda
2. Příliš nízký tlak vody
3. Poškozené tlačítko nebo obvodová deska

Nápravná opatření:

1. Otevřete ventil pro zapnutí průtoku vody
2. Pro zvýšení tlaku otevřete ventil dále
3. Vyměňte tlačítko nebo obvodovou desku

Voda je příliš horká

Možné příčiny:

1. Teplota nastavená příliš vysoko
2. Příliš nízký průtok vody

Nápravná opatření:

1. Snížíte nastavení teploty
2. Více otevřete ventil

Voda je příliš studená

Možné příčiny:

1. Teplota nastavená příliš nízko
2. Příliš vysoký průtok vody

Nápravná opatření:

1. Nastavte vyšší teplotu
2. Omezte průtok vody

Proud vody na výstupu je stále slabší

Možné příčiny:

1. Blokovaná síť

Nápravná opatření:

1. Vyčistěte pletivo

Na obrazovce se zobrazí informace E1

Možné příčiny:

1. Výstupní teplota je 65°C - teplotní omezovač
2. Nápravná opatření:

Snížíte teplotu

1. Zvýšte průtok vody

Na obrazovce se zobrazí informace E2

Možné příčiny:

1. Elektrický zkrat

Nápravná opatření:

1. kontaktujte servis

Na obrazovce se zobrazí informace E3

Možné příčiny:

1. Porucha snímače teploty vstupní vody

Nápravná opatření:

1. kontaktujte servis

Na obrazovce se zobrazí informace E4

Možné příčiny:

1. Porucha snímače teploty výstupní vody

Nápravná opatření:

1. kontaktujte servis

1. Na výrobek, ke kterému je vydán tento záruční list, poskytuje výrobce záruční dobu 24 měsíců.
2. Tato záruka se vztahuje na skryté materiálové nebo konstrukční vady zařízení, které brání jeho použití v souladu s určeným účelem.
3. Maximální záruční nárok se rovná hodnotě jednorázového nákupu zařízení kvalifikovaného Garantem k výměně. Garant nezodpovídá za případné další náklady vzniklé chybným provozem zařízení.
4. Vady výrobku odhalené v záruční době budou bezplatně odstraněny do 14 pracovních dnů ode dne doručení zboží do sídla společnosti. To neplatí pro závady uvedené v bodě 14.
5. Jakékoli změny ustanovení v Záručním listu a stopy po úpravách nebo pokusech o provedení konstrukčních změn na výrobku a nezávislé opravy mimo autorizované servisní středisko, stejně jako používání výrobku, zejména nedbalá manipulace, vystavení kapalinám, vlhkosti, korozi nebo oxidaci, zjištěné během záručního servisu, vedou k zániku záruky.
6. Záruka pozbývá platnosti, pokud je poškozena záruční pečť nebo sériové číslo.
7. Na výrobek se v Polsku vztahuje záruka door-to-door, takže v případě uznané reklamace je doprava do servisu realizována kurýrem na náklady výrobce. Stížnosti je třeba podávat prostřednictvím servisního formuláře dostupného na našich webových stránkách.
8. Doprava zařízení do servisního střediska mimo Polsko je na náklady uživatele.
9. Podmínkou opravy je dodání výrobku s podepsaným záručním listem a dokladem o koupi výrobku (účtenka, faktura).
10. Zařízení musí být vhodně zabaleno a připraveno pro kurýra. Služba nenese odpovědnost za případné poškození během přepravy způsobené nevhodně zabalitou zásilkou.
11. V případě nesplnění některé z podmínek této záruky bude zboží vráceno v nezměněném stavu na náklady kupujícího.
12. Veškerá korespondence, vrátky a stížnosti by měly být zaslány na servisní adresu uvedenou na našich webových stránkách.
13. Záruka na prodávané spotřební zboží nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva kupujícího vyplývající z rozporu zboží se smlouvou.
14. Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené běžným opotřebením a následující případy:
 - mechanické poškození výrobku a vady jím způsobené,
 - poškození a závady způsobené:
 - nevhodné nebo v rozporu s návodem k použití, skladování a údržbě,
 - používání nebo ponechání výrobku v nevhodných podmínkách (nadměrná vlhkost,
 - příliš vysoká nebo příliš nízká teplota, sluneční záření atd.),
 - neoprávněné opravy, úpravy nebo konstrukční změny (provedené uživatelem nebo jinými neoprávněnými osobami),
 - připojení dalšího zařízení jiného než doporučeného výrobcem produktu,
 - nesprávné napájecí napětí, přepětí v instalaci napájecího zdroje.

Будь ласка, уважно прочитайте та дотримуйтесь інструкцій з встановлення та експлуатації, щоб забезпечити тривалий термін служби та надійну роботу пристрою.

1. Важливі інструкції з безпеки.....	33
2. Електрична схема.....	34
3. Технічні дані.....	35
4. Внутрішня конструкція.....	36
5. Встановлення.....	36-38
6. Експлуатація та обслуговування пристрою.....	39
7. Усунення несправностей.....	40
8. Гарантійні умови.....	41
9. Гарантійний талон.....	82

Увага!

Не встановлюйте та не використовуйте осушувач повітря, не прочитавши уважно цю інструкцію з експлуатації. Будь ласка, збережіть цей буклет для гарантійного обслуговування виробу та для подальшого використання.

ДЯКУЄМО ЗА ПРИДБУВАННЯ ПОВІТРЯНОГО ОБІГРІВАЧА MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

1. Встановлення має виконуватися відповідно до місцевих електричних і сантехнічних норм.
2. Прилад повинен бути **ЗАЗЕМЛЕНИЙ**.
3. Встановлення та підключення електропроводки має здійснюватися під наглядом кваліфікованого електрика.
4. Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або без досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані щодо використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку. Необхідно забезпечити належний нагляд за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.
5. Прилад **ПОВИНЕН** бути постійно підключений до постійного вимикача та повинен бути встановлений у вертикальному положенні. **НЕ** встановлюйте пристрій поблизу іскор або сильних магнітних полів.
6. Забороняється запускати пристрій, якщо є підозра, що він замерз, оскільки це може призвести до серйозних пошкоджень. Перед початком перевірте, чи пристрій розморозився.
7. Будь ласка, вручну перевірте температуру води, що протікає, перед тим, як приймати душ, щоб запобігти опіку.
8. Перш ніж приєднувати труби до шлангів обігрівача, обов'язково **ПРОМИТИ** труби, щоб вимити будь-яку сантехнічну пасту або залишки, присутні в трубах.
9. Якщо кабель пошкоджено, замініть його спеціальним кабелем у наших авторизованих дилерів кваліфікованим електриком.
10. На вході води необхідно встановити зворотний клапан.
11. Душову лійку необхідно періодично чистити та видаляти накип.
12. Запобіжний клапан слід періодично відкривати для видалення відкладень карбонату кальцію.
13. Дренаж, з'єднаний із запобіжним клапаном, повинен бути встановлений лицьовою стороною вниз у середовищі, що запобігає замерзанню.
14. Цей прилад не можна використовувати для подачі питної води.

УВАГА!

Не вмикайте прилад, якщо ви підозрюєте, що вода в нагрівачі замерзла.

Після завершення встановлення пристрою збережіть інструкції для використання в майбутньому. Може знадобитися зберегти його для загальних інструкцій або виконання операцій з обслуговування.

Увага!

Встановлення приладу - це робота для фахівців. Прилад має встановлювати кваліфікований електрик. Встановлення пристрою самостійно призведе до втрати всіх гарантій.

Не встановлюйте, не ремонтуйте та не розбирайте електричний проточний водонагрівач без попереднього відключення живлення приладу через вимикач.

Цей виріб можна встановлювати лише в приміщенні.

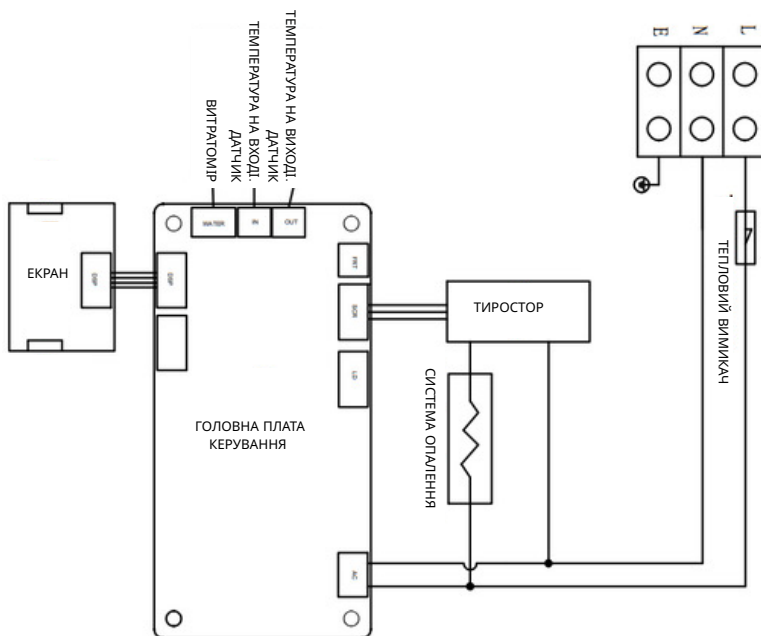
Умовою збереження гарантії є наявність печатки кваліфікованого електрика на гарантійному талоні.



ЗАСТОСУВАННЯ

Електричні проточні водонагрівачі виготовлені з використанням запатентованої технології нагріву та оснащені запобіжними пристроями. Крім того, пристрій має такі функції.

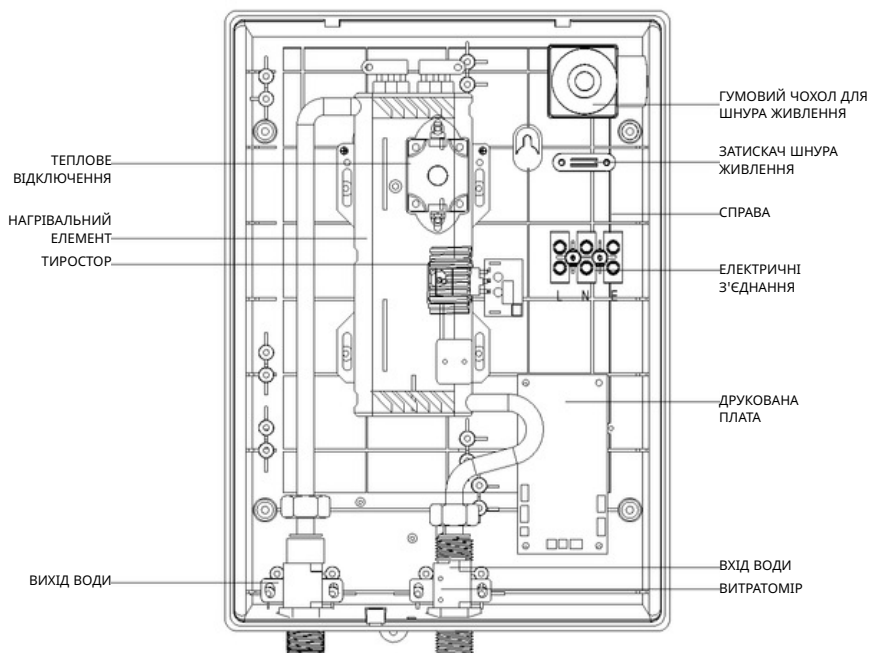
1. Миттєвий нагрів для забезпечення гарячою водою, коли вам це потрібно. Без попереднього розігріву. Відсутність втрат тепла через час очікування. Енергоефективність.
2. Мікрокомп'ютерне керування з використанням запатентованої технології нагрівання. Вода повністю відокремлена від електричних компонентів кількома шарами композитного наноізоляційного матеріалу.
3. Захист від перегріву: Коли температура води досягає або перевищує 65°C, пристрій запобігає опікам і починає працювати автоматично, коли температура води падає до 60°C.
4. Збій датчика - Якщо виникне збій датчика температури, пристрій зупиниться, а на екрані відобразиться інформація E3 або E4.
5. Термічний вимикач. Живлення пристрою буде відключено, коли температура перевищить 95°C.

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА

missionair

НАПРУГА	220-240 В, 50-60 Гц
НОМІНАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ	7 кВт
НОМІНАЛЬНИЙ СТРУМ	30,4 А
ПОТРІБНА БЕЗПЕКА	32А
НОМІНАЛЬНИЙ ТИСК	0,02-0,6 МПа
МІНІМАЛЬНИЙ ПОТІК ВОДИ	1,5 л/хв
ККД $\Delta T=25^{\circ}\text{C}$	4 л/хв
КЛАС БЕЗПЕКИ	IP25
ДІАПАЗОН НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ	30°C-55°C
ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ	65°C
ДРОТИ	3x4 мм ²
ТЕРМІЧНИЙ ВИМИКАЧ	95°C
З'ЄДНАННЯ	G1/2"
РОЗМІРИ ВИРОБУ	358x246x85 мм

missionair



ІНСТРУКЦІЯ З ВСТАНОВЛЕННЯ

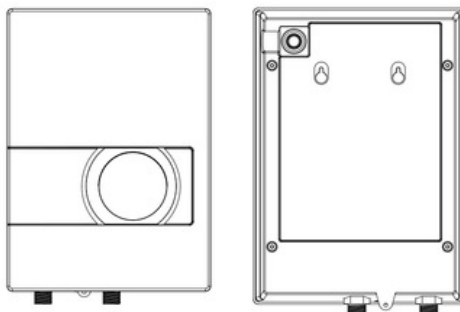
Монтаж слід виконувати відповідно до національних електротехнічних норм та місцевих електротехнічних і сантехнічних норм.

1. Будь ласка, переконайтеся, що пристрій цілий, а аксесуари повні.
2. Переконайтеся, що основне електроживлення, тиск води, заземлення, струмовий захист та проводка відповідають вимогам монтажу.
3. Пристрій має бути підключений до належним чином заземлених виділених кіл з відповідною номінальною напругою. Заземлення має бути підведене до панелі автоматичного вимикача.
4. Прилад **ПОВИНЕН** бути постійно підключений до постійного вимикача. Якщо ви не користуєтеся обігрівачем, вимкніть його.
5. НЕ встановлюйте пристрій поблизу іскор або сильних магнітних полів. Пристрій можна встановити над або під раковиною у **ВЕРТИКАЛЬНОМУ** положенні, поблизу водопровідних та каналізаційних арматур. Після підключення водопроводу та каналізації підключіть живлення та перевірте роботу пристрою.

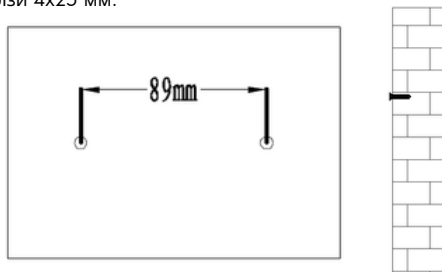
missionair

Стационарна установка на стіну

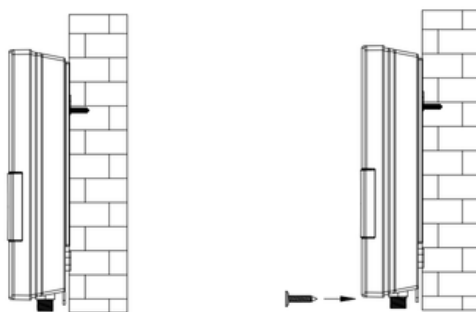
- Виберіть відповідне місце для монтажу, як описано вище. Не забудьте увімкнути живлення.



- Просвердліть у стіні два отвори діаметром 6 мм на відстані 89 мм між ними. Вставте 2 дюбеля в стіну і вкрутіть саморізи 4x25 мм.

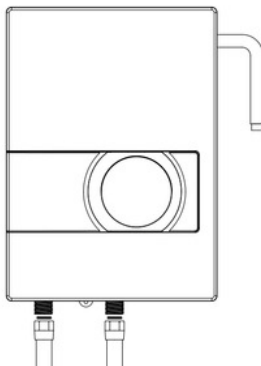


- Повісьте обігрівач на встановлені раніше гвинти і вкрутіть додатковий кріпильний гвинт в нижній отвір обігрівача.



missionair

- Під'єднайте водопровідні труби до з'єднань входу та випуску води, не забувши встановити гумове ущільнювальне кільце. Підключіть обігрівач до джерела живлення.



ЕЛЕКТРИЧНІ ПІДКЛЮЧЕННЯ

1. Електромонтажні роботи повинні відповідати національним, державним і місцевим нормам і правилам з електротехніки.
2. Пристрій має бути підключено до належним чином заземлених виділених ланцюгів з відповідною номінальною напругою.
3. Всі моделі приладу можна підключити до єдиного контуру за допомогою кабелю живлення, оснащеного захистом за допомогою двополюсного вимикача.
4. При підключенні кабелю до клемної колодки забезпечте контакт між кінцями металевого дроту та клемною колодкою. Потім затягніть гвинти, щоб забезпечити протікання струму.
5. Перед початком роботи з електроустановкою переконайтеся, що панель автоматичного вимикача відключена від джерела живлення, щоб уникнути ризику ураження електричним струмом. Перед початком підключення до електромережі необхідно завершити монтажні та сантехнічні роботи.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ВОДИ

1. Усі водопровідні труби мають відповідати національним і застосовним державним і місцевим нормам щодо водопроводу.
2. Пристрій слід підключати безпосередньо до основного водопроводу. Промийте трубу водою, щоб видалити будь-який бруд або сипучі частинки.
3. Потрібні з'єднання G1/2 " водопостачання для всіх моделей.
4. Не забудьте встановити на з'єднання гумові ущільнювальні кільця. Після підключення всіх водопровідних з'єднань перевірте наявність витоків і виконайте коригувальні дії, перш ніж продовжувати.
5. Перед першим використанням відкрийте водопровідний кран на кілька хвилин, поки потік води не стане безперервним і все повітря не буде видалено з водопровідних труб.

missionair

1. Увімкніть автоматичний вимикач, щоб подати живлення на прилад.
2. Коли до пристрою підключено живлення, світлодіодний індикатор світитиметься 2 секунди без жодних інших індикаторів, пристрій залишається в режимі очікування.
3. Натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення, щоб увімкнути/вимкнути пристрій. Коли пристрій увімкнено, на дисплеї відображається фактична температура води на виході. Коли пристрій перестане працювати, підсвічування екрана вимкнеться через 5 секунд. Торкніться кнопок, щоб активувати екран.
4. Одним натисканням стрілок налаштуйте температуру води на виході. Діапазон налаштування температури становить 30-55°C.
5. Якщо нагрівання було раптово зупинено, а потім знову ввімкнено, спочатку ви можете отримати короткий сплеск дуже гарячої води, коли його знову ввімкнуть. Залиште воду стікати кілька секунд, щоб температура стабілізувалася. Перш ніж приймати душ, перевірте вручну гарячу воду.
6. Якщо прилад не використовуватиметься взимку, повністю злийте воду, щоб запобігти замерзанню внутрішніх компонентів.
7. Періодично очищуйте вхідний та вихідний фільтри, щоб забезпечити вільний потік води.
8. Натисніть і утримуйте кнопку меню протягом 5 секунд, щоб заблокувати або розблокувати панель керування. У заблокованому стані піктограма замка світитиметься.
9. Існує функція автоматичного запам'ятовування, щоб уникнути повторних операцій. Під час увімкнення машини температура за замовчуванням буде такою ж, як і остання встановлена температура.
10. Налаштування потужності: У режимі вимкненого обігрівача одночасно утримуйте кнопки меню + стрілка вгору протягом приблизно 5 секунд, щоб встановити потужність нагріву в діапазоні 50% / 75% / 90% / 100%.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Увага!

Не намагайтеся самостійно ремонтувати обігрівач. Будь ласка, зверніться до сервісного техника для отримання допомоги. Перед початком технічного обслуговування відключіть джерело живлення.

Пристрій не потребує регулярного обслуговування. Однак, щоб забезпечити рівномірний потік води, рекомендується виконувати наступні заходи з технічного обслуговування.

1. Слід періодично видаляти накип та бруд, які можуть накопичуватися на аераторі або головці.
2. Вхідний роз'єм оснащений фільтруючою сіткою, яку слід час від часу очищати. Будь ласка, вимкніть потік води перед початком заняття.



Символ, присутній на виробі або упаковці, вказує на те, що виріб не можна утилізувати як побутові відходи. Виріб слід здати до відповідного пункту збору та переробки електронного обладнання. Правильна утилізація цього продукту допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини, який міг би виникнути в разі неправильного поводження з відходами продукту. Щоб отримати додаткову інформацію щодо переробки цього виробу, зверніться до вашої місцевої ради, служби утилізації побутових відходів або до магазину, де ви придбали виріб.

missionair

Витік на вхідному та вихідному з'єднанні

Можливі причини:

1. Стики не щільні
2. Зношена гумова накладка

Коригувальні дії:

1. Герметизуйте стики.
2. Замініть гумову прокладку

Відсутня індикація на дисплеї

Можливі причини:

1. Живлення не підключено
2. Пошкоджений світлодіод

Коригувальні дії:

1. Підключіть блок живлення до пристрою
2. Замініть світлодіод

Функціональні кнопки не працюють

Можливі причини:

1. З крана не тече вода
2. Занадто низький тиск води
3. Пошкоджена кнопка або друкована плата

Коригувальні дії:

1. Відкрийте кран, щоб відкрити потік води
2. Ще більше відкрийте клапан, щоб збільшити тиск
3. Замініть кнопку або плату

Вода занадто гаряча

Можливі причини:

1. Занадто висока температура
2. Потік води занадто низький

Коригувальні дії:

1. Знизьте налаштування температури
2. Відкрийте кран більше

Вода занадто холодна

Можливі причини:

1. Встановлена занадто низька температура
2. Потік води занадто великий

Коригувальні дії:

1. Виставте температуру вище
2. Обмежте потік води

Потік води на виході слабшає

Можливі причини:

1. Блокована сітка

Коригувальні дії:

1. Очистіть сітку

На екрані відображається інформація E1

Можливі причини:

1. Температура на виході 65°C - термообмежувач
2. Коригувальні дії:

Знизити температуру

1. Збільште потік води

На екрані відображається інформація E2

Можливі причини:

1. Електричне коротке замикання

Коригувальні дії:

1. зверніться до служби

На екрані відображається інформація E3

Можливі причини:

1. Несправність датчика температури води на виході

Коригувальні дії:

1. зверніться до служби

На екрані відображається інформація E4

Можливі причини:

1. Несправність датчика температури води на виході

Коригувальні дії:

1. зверніться до служби

1. На товар, на який видається даний гарантійний талон, виробник надає гарантію 24 місяці.
2. Ця гарантія поширюється на приховані дефекти матеріалу або конструкції пристрою, які перешкоджають його використанню за призначенням.
3. Максимальна гарантійна вимога дорівнює одноразовій вартості покупки пристрою, кваліфікованого Гарантом для заміни. Гарант не несе відповідальності за подальші витрати, спричинені неправильною роботою пристрою.
4. Дефекти товару, виявлені протягом гарантійного терміну, усуваються безкоштовно протягом 14 робочих днів з моменту доставки товару в головний офіс компанії. Це не стосується несправностей, перелічених у пункті 14.
5. Будь-які зміни положень гарантійного талона та виявлені під час гарантійного обслуговування сліди змін або спроб внесення структурних змін у виріб та самостійний ремонт поза авторизованим сервісним центром, а також використання виробу, зокрема недбале поводження, вплив рідин, вологи, корозії чи окислення, призводять до втрати гарантії.
6. Гарантія втрачає силу, якщо гарантійна пломба або серійний номер пошкоджені.
7. На товар поширюється гарантія «від дверей до дверей» у Польщі, тому у разі прийняття рекламції транспортування до сервісного центру здійснюється кур'єром за рахунок виробника. Скарги слід подавати за допомогою сервісної форми, доступної на нашому веб-сайті.
8. Транспортування пристрою до сервісного центру за межами Польщі здійснюється за рахунок користувача.
9. Умовою ремонту є доставка товару з підписаним гарантійним талоном та підтвердженням покупки товару (квитанція, рахунок).
10. Пристрій повинен бути відповідним чином упакований і підготовлений для кур'єра. Служба не несе відповідальності за будь-які пошкодження під час транспортування внаслідок неправильно упакованого вантажу.
11. Якщо будь-яка з умов цієї гарантії не виконується, товар повертається в незмінному стані за рахунок покупця.
12. Усю кореспонденцію, повернення та скарги слід надсилати на адресу служби, вказану на нашому веб-сайті.
13. Гарантія на проданий споживчий товар не виключає, не обмежує і не призупиняє права покупця, що виникають внаслідок невідповідності товару договору.
14. Гарантія не поширюється на пошкодження виробу, викликане звичайним зносом, а також у таких випадках:

-механічні пошкодження товару та спричинені ними дефекти,

-пошкодження та дефекти внаслідок:

- неналежне або невідповідне інструкціям щодо використання, зберігання та обслуговування,
- використання або залишення виробу в невідповідних умовах (надмірна вологість, занадто висока або занадто низька температура, сонячне світло тощо),
- несанкціонований ремонт, переробка або структурні зміни (здійснені користувачем або іншими неавторизованими особами),
- підключення додаткового обладнання, відмінного від рекомендованого виробником продукту,
- неправильна напруга живлення, перенапруга в електроустановці.

missionair

Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de instalare și utilizare pentru a asigura o durată lungă de viață și o funcționare fiabilă a dispozitivului.

1. Instrucțiuni importante de siguranță.....	43
2. Schemă electrică.....	44
3. Date tehnice.....	45
4. Construcție internă.....	46
5. Instalare.....	46-48
6. Funcționarea și întreținerea dispozitivului.....	49
7. Depanare.....	50
8. Termeni de garanție.....	51
9. Card de garanție.....	82

Atenție!

Nu instalați sau utilizați dezumidificatorul înainte de a citi cu atenție acest manual de instrucțiuni. Vă rugăm să păstrați această broșură pentru garanția produsului și pentru referințe viitoare.

VĂ MULȚUMIM CĂ AȚI ACHIZIȚIONAT UN ÎNCĂLZITOR DE AER MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

1. Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu reglementările locale în domeniul electric și sanitar.
2. Aparatul trebuie să fie împământat.
3. Instalarea și conexiunile cablajului trebuie supravegheate de un electrician calificat.
4. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie să fie supravegheați corespunzător pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
5. Aparatul TREBUIE să fie conectat permanent la un întrerupător permanent și trebuie instalat în poziție verticală. NU instalați dispozitivul lângă scântei sau câmpuri magnetice puternice.
6. Este interzisă pornirea dispozitivului dacă se suspectează că este înghețat, deoarece acest lucru poate duce la avarii grave. Înainte de a începe, asigurați-vă că dispozitivul s-a dezghețat.
7. Vă rugăm să verificați manual temperatura apei curgătoare înainte de a face un duș pentru a preveni opărirea.
8. Înainte de a conecta țevile la furtunurile de încălzire, asigurați-vă că SPĂLAȚI țevile pentru a spăla orice pastă de instalații sanitare sau reziduuri prezente în țevi.
9. Dacă cablul este deteriorat, înlocuiți-l cu un cablu dedicat de la dealerii noștri autorizați de către un electrician calificat.
10. Este necesar să instalați o supapă de reținere la intrarea apei.
11. Capul de duș trebuie curățat și detartrat periodic.
12. Supapa de siguranță trebuie deschisă periodic pentru a îndepărta depozitele de carbonat de calciu.
13. Drenaajul conectat la supapa de siguranță trebuie instalat cu fața în jos într-un mediu care să prevină înghețul.
14. Acest aparat nu trebuie folosit pentru a furniza apă potabilă.

AVERTIZARE!

Nu porniți aparatul dacă bănuiri că apa din încălzitor a înghețat.

După ce ați finalizat instalarea dispozitivului, păstrați instrucțiunile pentru referințe ulterioare. Poate fi necesar să-l păstrați pentru instrucțiuni generale sau pentru a efectua operațiuni de întreținere.

ATENȚIE!

Instalarea dispozitivului este o sarcină destinată specialiștilor. Aparatul trebuie instalat de un electrician autorizat. Instalarea dvs. a dispozitivului va anula toate garanțiile.

Nu instalați, reparați sau dezasamblați un încălzitor instant electric de apă fără a deconecta mai întâi alimentarea cu energie a aparatului de la cutia de întrerupere.

Acest produs poate fi instalat numai în interior.

Condiția pentru menținerea garanției este ca cardul de garanție să fie ștampilat de un electrician autorizat.

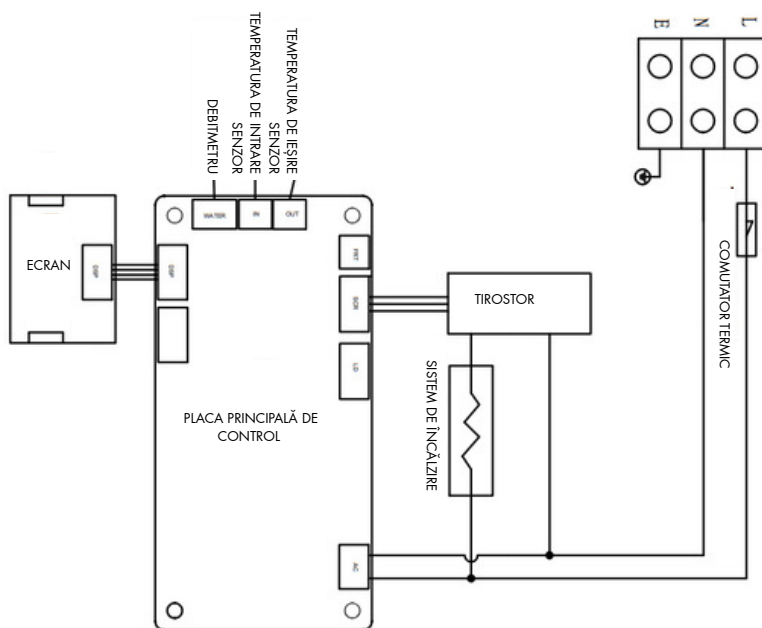
missionair

APLICAȚIE

Încălzitoarele electrice instantanee de apă sunt fabricate folosind o tehnologie de încălzire patentată și sunt echipate cu dispozitive de siguranță. În plus, dispozitivul are următoarele funcții.

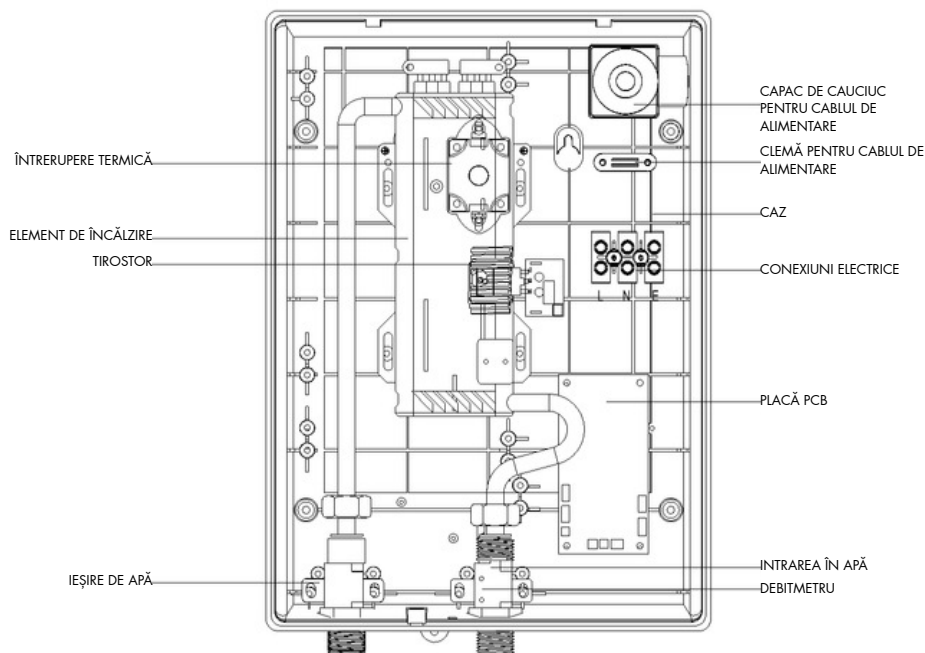
1. Încălzire instantanee pentru a oferi apă caldă atunci când aveți nevoie. Fără preîncălzire. Fără pierderi de căldură din cauza timpului de așteptare. Eficiență energetică.
2. Control prin microcomputer folosind tehnologie de încălzire patentată. Apa este complet separată de componentele electrice prin mai multe straturi de material nanoizolant compozit.
3. Protecție la supraîncălzire: Când temperatura apei atinge sau depășește 65°C, dispozitivul va preveni opărirea și va începe să funcționeze automat în timp ce temperatura apei scade la 60°C.
4. Defecțiune senzor - Dacă apare o defecțiune a senzorului de temperatură, dispozitivul se va opri și ecranul va afișa informațiile E3 sau E4.
5. Întrerupător termic. Alimentarea dispozitivului se va deconecta când temperatura depășește 95°C.

SCHEMĂ ELECTRICĂ



TENSIUNE	220-240V, 50-60Hz
PUTERE NOMINALĂ	7 kW
CURENT NOMINAL	30.4A
SECURITATE NECESARĂ	32A
PRESIUNE NOMINALĂ	0,02-0,6MPa
DEBIT MINIM DE APĂ	1,5 l/min
EFICIENȚĂ DT=25°C	4l/min
CLASA DE SIGURANȚĂ	IP25
INTERVAL DE SETARE A TEMPERATURII	30°C-55°C
PROTECȚIE LA SUPRĂÎNCĂLZIRE	65°C
FIRE	3x4mm ²
COMUTATOR TERMIC	95°C
CONEXIUNI	G1/2"
DIMENSIUNILE PRODUSULUI	358x246x85mm

missionair



INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

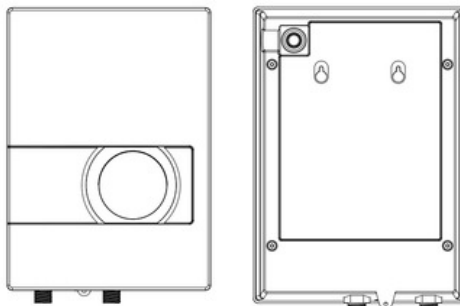
Instalarea trebuie efectuată în conformitate cu codurile electrice naționale și cu reglementările locale privind instalațiile electrice și sanitare.

1. Vă rugăm să vă asigurați că dispozitivul este intact și că accesoriile sunt complete.
2. Asigurați-vă că sursa principală de alimentare, presiunea apei, împământarea, protecția la curent și cablajul respectă cerințele de instalare.
3. Dispozitivul trebuie conectat la circuite dedicate, împământate corespunzător, cu tensiunea nominală corespunzătoare. Împământarea trebuie să fie direcționată către panoul întrerupătorului de circuit.
4. Aparatul TREBUIE să fie conectat permanent la un întrerupător permanent. Dacă nu folosiți încălzitorul, opriți-l.
5. NU instalați dispozitivul în apropierea scânteilor sau a câmpurilor magnetice puternice. Dispozitivul poate fi instalat deasupra sau sub chiuvetă în poziție VERTICALĂ, aproape de racordurile de apă și canalizare. După ce ați efectuat conexiunile la apă și canalizare, conectați sursa de alimentare și verificați funcționarea dispozitivului.

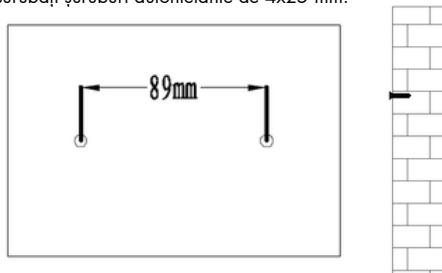
missionair

INSTALARE PERMANENTA PE PERETE

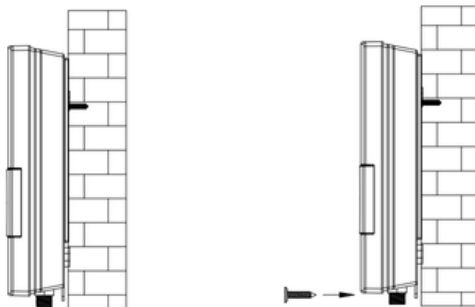
- Selectați un loc de montare potrivit, așa cum este descris mai sus. Nu uitați să porniți alimentarea.



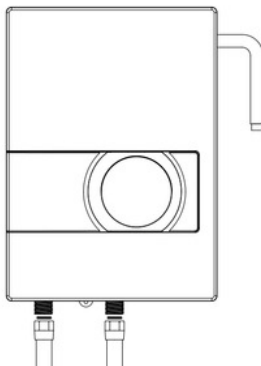
- Găuriți două găuri cu diametrul de 6 mm în perete, cu o distanță de 89 mm între ele. Introduceți 2 șuruburi de expansiune în perete și înșurubați șuruburi autofiletante de 4x25 mm.



- Agățați încălzitorul de șuruburile instalate anterior și înșurubați șurubul suplimentar de montare în orificiul inferior al încălzitorului.



- Conectați conductele de apă la racordurile de intrare și de evacuare a apei, amintindu-vă să instalați inelul de etanșare din cauciuc. Conectați încălzitorul la sursa de alimentare.



CONEXIUNI ELECTRICE

1. Lucrările electrice trebuie să respecte codurile electrice naționale, de stat și locale.
2. Dispozitivul trebuie conectat la circuite dedicate împământate corespunzător, cu tensiunea nominală adecvată.
3. Toate modelele de dispozitiv pot fi conectate la un singur circuit folosind un cablu de alimentare echipat cu protecție folosind un întrerupător bipolar.
4. Când conectați cablul la blocul de borne, asigurați-vă contactul dintre capetele firului metalic și blocul de borne. Apoi, strângeți șuruburile pentru a asigura fluxul de curent.
5. Înainte de a începe lucrările la instalația electrică, asigurați-vă că panoul întrerupător este deconectat de la sursa de alimentare pentru a preveni riscul de electrocutare. Înainte de a începe realizarea conexiunilor electrice, trebuie finalizate lucrările de asamblare și instalații sanitare.

CONEXIUNI DE APĂ

1. Toate conductele de apă trebuie să respecte reglementările naționale și aplicabile de stat și locale privind conductele de apă.
2. Unitatea trebuie conectată direct la sursa principală de apă. Clătiți țeava cu apă pentru a îndepărta orice murdărie sau particule libere.
3. Necesită conexiuni de apă G1/2 " pentru a se potrivi tuturor modelelor.
4. Nu uitați să instalați inele de etanșare din cauciuc pe conexiuni. Odată ce toate conexiunile la apă au fost finalizate, verificați dacă există scurgeri și luați măsuri corective înainte de a continua.
5. Înainte de prima utilizare, deschideți robinetul de apă timp de câteva minute până când fluxul de apă este continuu și tot aerul a fost eliminat din conductele de apă.

missionair

1. Activați întrerupătorul pentru a aplica curent electric aparatului.
2. Când dispozitivul este conectat la alimentare, LED-ul se aprinde timp de 2 secunde fără nicio altă afișare, iar dispozitivul rămâne în modul standby.
3. Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a porni/opri dispozitivul. Când dispozitivul este pornit, afișajul arată temperatura reală a apei la ieșire. Când dispozitivul nu mai funcționează, lumina de fundal a ecranului se va opri după 5 secunde. Atingeți butoanele pentru a activa ecranul.
4. Atingeți o singură dată săgețile pentru a regla temperatura apei de ieșire. Intervalul de setare a temperaturii este 30-55°C.
5. Dacă încălzirea a fost oprită brusc și apoi reactivată, este posibil să obțineți inițial un scurt jet de apă foarte fierbinte când se repornește. Lăsați apa să curgă câteva secunde pentru a permite stabilizarea temperaturii. Înainte de a face duș, testați manual apa fierbinte.
6. Dacă aparatul nu va fi utilizat iarna, goliți complet recipientul cu apă pentru a preveni înghețarea componentelor din interior.
7. Curățați periodic filtrele de intrare și ieșire pentru a asigura curgerea liberă a apei.
8. Atingeți și mențineți apăsat butonul de meniu timp de 5 secunde pentru a bloca sau debloca panoul de operare. În starea blocată, pictograma lacătului va fi aprinsă.
9. Există o funcție de memorie automată pentru a evita operațiunile repetate; la pornirea aparatului, temperatura setată implicit va fi aceeași cu ultima temperatură setată.
10. Setarea puterii: În modul oprit al încălzitorului, țineți apăsat simultan butoanele meniu + săgeată în sus timp de aproximativ 5 secunde pentru a seta puterea de încălzire în intervalul 50% / 75% / 90% / 100%.

ÎNTREȚINERE

Atenție!

Nu încercați să reparați singur încălzitorul. Vă rugăm să apelați un tehnician de service pentru asistență. Înainte de a începe întreținerea, deconectați alimentarea cu energie electrică.

Dispozitivul nu necesită întreținere regulată. Totuși, pentru a asigura un debit uniform al apei, se recomandă efectuarea următoarelor activități de întreținere.

1. Ar trebui să îndepărtați periodic orice depunere de calcar și murdărie care s-ar putea acumula pe aerator sau pe capul de aerare.
2. Conectorul de intrare este echipat cu o plasă de filtru care trebuie curățată din când în când. Vă rugăm să opriți robinetul de apă înainte de începerea activității.



Simbolul prezent pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu poate fi tratat ca deșeu menajer. Produsul trebuie predat la o unitate adecvată pentru colectarea și reciclarea echipamentelor electronice. Eliminarea corectă a acestui produs va ajuta la prevenirea efectelor negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea apărea dacă deșeurile de produs ar fi manipulate necorespunzător. Pentru informații suplimentare despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați consiliul local, serviciul de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

missionair

Scurgere la îmbinarea de admisie și de evacuare

Cauze posibile:

1. Articulațiile nu sunt strânse
2. Tampă de cauciuc uzată

Acțiuni corective:

1. Sigilați îmbinările.
2. Înlocuiți placa de cauciuc

Nicio indicație de afișare

Cauze posibile:

1. Alimentarea nu este conectată
2. LED deteriorat

Acțiuni corective:

1. Conectați sursa de alimentare la dispozitiv
2. Înlocuiți LED-ul

Butoanele de funcție nu funcționează

Cauze posibile:

1. Apa nu curge de la robinet
2. Presiunea apei prea scăzută
3. Buton sau placa de circuite deteriorate

Acțiuni corective:

1. Deschideți robinetul pentru a porni debitul de apă
2. Deschideți supapa în continuare pentru a crește presiunea
3. Înlocuiți butonul sau placa de circuit

Apa este prea fierbinte

Cauze posibile:

1. Temperatura setată prea mare
2. Debitul de apă este prea scăzut

Acțiuni corective:

1. Reduceți setarea temperaturii
2. Deschideți mai mult supapa

Apa este prea rece

Cauze posibile:

1. Temperatura setată prea scăzută
2. Debitul de apă prea mare

Acțiuni corective:

1. Setati temperatura mai mare
2. Limitați debitul de apă

Debitul de apă la ieșire este din ce în ce mai slab

Cauze posibile:

1. Plasă blocată

Acțiuni corective:

1. Curățați plasa

Ecranul afișează informațiile E1

Cauze posibile:

1. Temperatura de ieșire este de 65°C - limitator termic
2. Acțiuni corective:

Reduceți temperatura

1. Creșteți debitul de apă

Ecranul afișează informațiile E2

Cauze posibile:

1. Scurtcircuit electric

Acțiuni corective:

1. contactați serviciul

Ecranul afișează informațiile E3

Cauze posibile:

1. Defecțiunea senzorului de temperatură a apei de intrare

Acțiuni corective:

1. contactați serviciul

Ecranul afișează informațiile E4

Cauze posibile:

1. Defecțiunea senzorului de temperatură a apei la ieșire

Acțiuni corective:

1. contactați serviciul

1. Producătorul oferă o perioadă de garanție de 24 de luni pentru produsul pentru care este emis acest card de garanție.
2. Această garanție acoperă defectele de material ascunse sau de construcție ale dispozitivului care împiedică utilizarea acestuia în conformitate cu scopul pentru care a fost prevăzut.
3. Pretenția maximă de garanție este egală cu valoarea de achiziție unică a dispozitivului calificat de Garant pentru înlocuire. Garantul nu este responsabil pentru alte costuri care rezultă din funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
4. Defectele produsului dezvăluite în perioada de garanție vor fi înlăturate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării mărfii la sediul companiei. Acest lucru nu se aplică defecțiunilor enumerate la punctul 14.
5. Orice modificare a prevederilor din Cartea de garanție și urme de modificări sau încercări de a face modificări structurale ale produsului și reparații independente în afara unui centru de service autorizat, precum și utilizarea produsului, în special manipularea neglijentă, expunerea la lichide, umiditate, coroziune sau oxidare, dezvăluite în timpul serviciului de garanție, au ca rezultat nulitatea garanției.
6. Garanția devine nulă dacă sigiliul de garanție sau numărul de serie este deteriorat.
7. Produsul este acoperit de o garanție ușă în ușă în Polonia, astfel încât în cazul unei reclamații acceptate, transportul la centrul de service se efectuează prin curier pe cheltuiala producătorului. Reclamațiile trebuie depuse prin intermediul formularului de serviciu disponibil pe site-ul nostru web.
8. Transportul dispozitivului la centrul de service din afara Poloniei se face pe cheltuiala utilizatorului.
9. Condiția pentru reparație este livrarea produsului cu un card de garanție semnat și dovada achiziției produsului (chitanță, factură).
10. Aparatul trebuie să fie ambalat și pregătit corespunzător pentru curier. Serviciul nu este responsabil pentru eventualele daune în timpul transportului rezultate din expedierea ambalată necorespunzător.
11. Dacă oricare dintre condițiile acestei garanții nu este îndeplinită, bunurile vor fi returnate în stare neschimbată pe cheltuiala cumpărătorului.
12. Toată corespondența, returnările și reclamațiile trebuie trimise la adresa de serviciu furnizată pe site-ul nostru web.
13. Garanția pentru bunurile de consum vândute nu exclude, limitează sau suspendă drepturile cumpărătorului rezultate din neconformitatea bunurilor cu contractul.
14. Garanția nu acoperă deteriorarea produsului cauzată de uzura normală și următoarele cazuri:
-deteriorări mecanice ale produsului și defecte cauzate de acesta,
-daune si defecte rezultate din:
 - incorectă sau neconformă cu instrucțiunile de utilizare, depozitare și întreținere,
 - utilizarea sau lăsarea produsului în condiții necorespunzătoare (umiditate excesivă, temperatură prea ridicată sau prea scăzută, lumina soarelui etc.),
 - reparații neautorizate, modificări sau modificări structurale (efectuate de utilizator sau alte persoane neautorizate),
 - conectarea altor echipamente decât cele recomandate de producătorul produsului,
 - tensiune de alimentare incorectă, supratensiune în instalația de alimentare.

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse a telepítési és üzemeltetési utasításokat a készülék hosszú élettartamának és megbízható működésének biztosítása érdekében.

1. Fontos biztonsági utasítások.....	53
2. Elektromos rajz.....	54
3. Műszaki adatok.....	55
4. Belső felépítés.....	56
5. Telepítés.....	56-58
6. A készülék üzemeltetése és karbantartása.....	59
7. Hibaelhárítás.....	60
8. Jótállási feltételek.....	61
9. Jótállási jegy.....	82

Figyelem!

Ne telepítse és ne használja a páramentesítőt a használati útmutató figyelmes elolvasása nélkül. Kérjük, őrizze meg ezt a füzetet a termékgarancia és a jövőbeni felhasználás céljából.

KÖSZÖNJÜK, HOGY MISSION AIR® LÉGMELEGÍTŐT VÁSÁROLT!



www.missionair.pl



missionair

1. A telepítést a helyi elektromos és vízvezeték-szabályozásnak megfelelően kell elvégezni.
2. A készüléket FÖLDELNI kell.
3. A telepítést és a vezetékek csatlakoztatását szakképzett villanyszerelőnek kell felügyelnie.
4. Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy nem oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. Megfelelő felügyeletet kell biztosítani a gyermekek számára, hogy ne játszanak a készülékkel.
5. A készüléket tartósan egy állandó kapcsolóhoz KELL csatlakoztatni, és függőleges helyzetben kell felszerelni. NE telepítse a készüléket szikra vagy erős mágneses mező közelébe.
6. A készüléket tilos elindítani, ha annak gyanúja merül fel, mert ez súlyos károsodást okozhat. Indítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék leolvadt.
7. A leforrzász elkerülése érdekében zuhanyozás előtt manuálisan ellenőrizze az átfolyó víz hőmérsékletét.
8. Mielőtt csatlakoztatná a csöveket a fűtőműkökhöz, feltétlenül öblítse át a csöveket, hogy kimossa minden vízvezeték-pasztát vagy a csövekben lévő maradékot.
9. Ha a kábel megsérült, cseréltesse ki egy erre a célra kijelölt kábelre hivatalos vizsonteladóiinktól, szakképzett villanyszerelővel.
10. A vízbemenetnél visszacsapó szelepet kell felszerelni.
11. A zuhanyfejet rendszeresen meg kell tisztítani és vízköteleníteni kell.
12. A biztonsági szelepet időnként ki kell nyitni a kalcium-karbonát lerakódások eltávolítása érdekében.
13. A biztonsági szelephez csatlakoztatott lefolyót lefelé fordítva kell elhelyezni olyan környezetben, amely megakadályozza a fagyást.
14. Ezt a készüléket nem szabad ivóvíz ellátására használni.

FIGYELMEZTETÉS!

Ne indítsa el a készüléket, ha azt gyanítja, hogy a víz a fűtőberendezésben megfagyott.

Miután befejezte az eszköz telepítését, őrizze meg az utasításokat későbbi használatra. Szükséges lehet megőrizni az általános utasítások miatt vagy karbantartási műveletek elvégzéséhez.

FIGYELEM!

A készülék telepítése szakembereknek szánt munka. A készülék üzembe helyezését engedéllyel rendelkező villanyszerelőnek kell végeznie. Ha saját maga telepíti a készüléket, a garancia érvényét veszti.

Ne szereljen fel, javítson vagy szereljen szét elektromos átfolyós vízmelegítőt anélkül, hogy a megszakítódoboznál előbb le kell választania a készülék áramellátását.

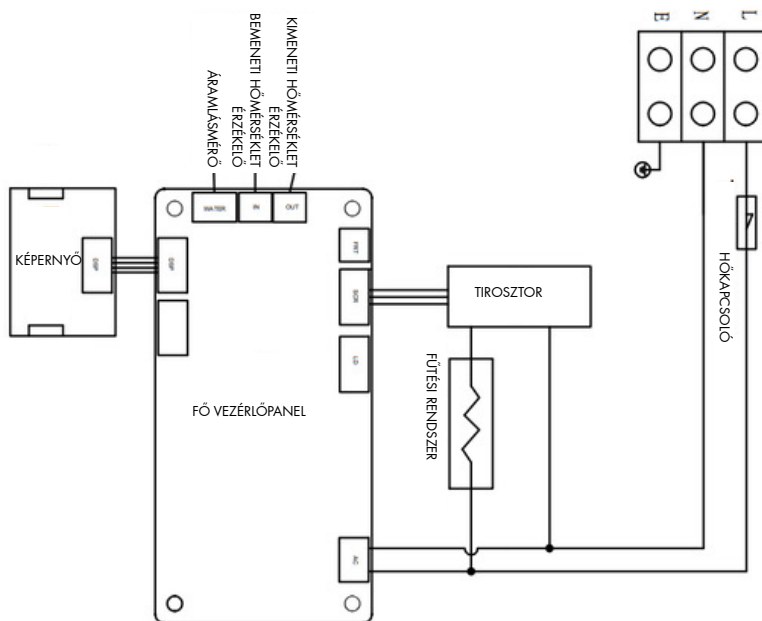
Ez a termék csak beltérben telepíthető.

A jótállás fenntartásának feltétele, hogy a jótállási jegyet szakképzett villanyszerelő lebélyegezze.

ALKALMAZÁS

Az elektromos átfolyós vízmelegítők szabadalmaztatott fűtési technológiával készülnek, és biztonsági berendezésekkel vannak felszerelve. Ezenkívül a készülék a következő funkciókkal rendelkezik.

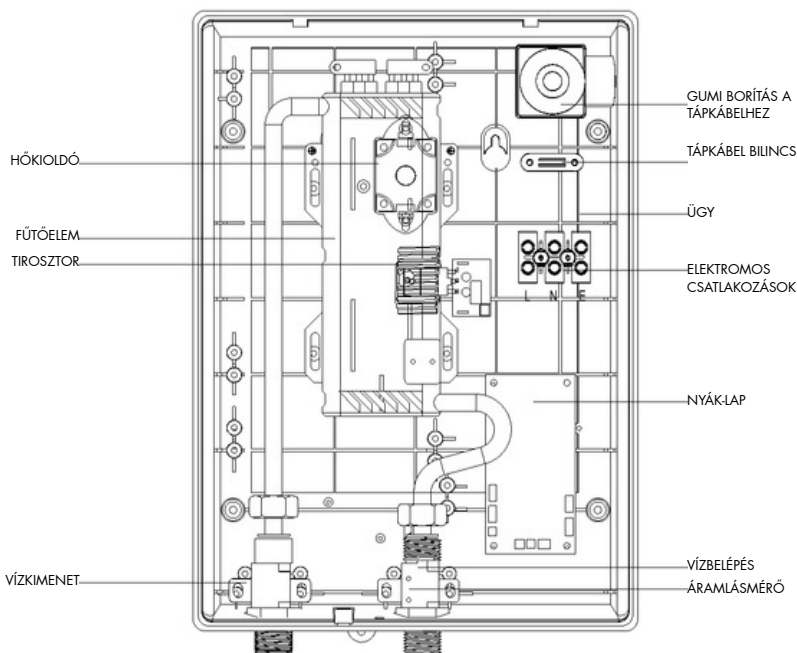
1. Azonnali fűtés, hogy meleg vizet biztosítson, amikor szüksége van rá. Előmelegítés nélkül. Nincsenek hőveszteségek a várakozási idő miatt. Energiahatékonyság.
2. Mikrokomputeres vezérlés szabadalmaztatott fűtési technológiával. A vizet több réteg kompozit nanoszigetelő anyag választja el teljesen az elektromos alkatrészekről.
3. Túlmelegedés elleni védelem: Amikor a víz hőmérséklete eléri vagy meghaladja a 65°C-ot, a készülék megakadályozza a forrázást, és automatikusan működni kezd, amint a víz hőmérséklete 60°C-ra csökken.
4. Érzékelőhiba – Hőmérséklet-érzékelő meghibásodása esetén a készülék leáll, és a képernyőn az E3 vagy E4 információ jelenik meg.
5. Hőkapcsoló. A készülék áramellátása megszakad, ha a hőmérséklet meghaladja a 95 °C-ot.

ELEKTROMOS RAJZ

missionair

FESZÜLTÉG	220-240V, 50-60Hz
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	7 kW
NÉVLEGES ÁRAM	30,4A
BIZTONSÁG SZÜKSÉGES	32A
NÉVLEGES NYOMÁS	0,02–0,6 MPa
MINIMÁLIS VÍZHOZAM	1,5 l/perc
HATÁSFOK DT=25°C	4 l/perc
BIZTONSÁGI OSZTÁLY	IP25
HŐMÉRSÉKLET-BEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY	30°C-55°C
TÚLMELEGEDÉS ELLENI VÉDELEM	65°C
VEZETÉKEK	3x4mm ²
HŐKAPCSOLÓ	95°C
KAPCSOLATOK	G1/2"
TERMÉK MÉRETEI	358x246x85 mm

missionair



TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

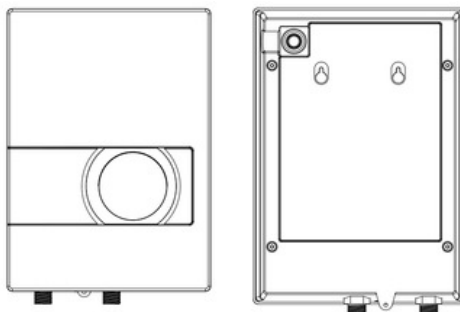
A telepítést a nemzeti elektromos előírásoknak és a helyi elektromos és vízvezeték-szerelési előírásoknak megfelelően kell elvégezni.

1. Kérjük, győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, és a tartozékok hiánytalanok.
2. Győződjön meg arról, hogy a fő tápellátás, a víznyomás, a földelés, az áramvédelem és a kábelezés megfelel a telepítési követelményeknek.
3. A készüléket megfelelően földelt, dedikált áramkörökhöz kell csatlakoztatni, megfelelő névleges feszültséggel. A földelést a megszakító panelhez kell vezetni.
4. A készüléket állandóan egy állandó kapcsolóhoz KELL csatlakoztatni. Ha nem használja a fűtőtestet, kapcsolja ki a kapcsolót.
5. NE telepítse a készüléket szikrák vagy erős mágneses mezők közelébe. A készülék FÜGGŐLEGES helyzetben, a víz- és szennyvízszerelvények közelében, a mosogató fölé vagy alá szerelhető. Miatán a víz- és szennyvízcsatlakozásokat elvégezte, csatlakoztassa a tápegységet és ellenőrizze a készülék működését.

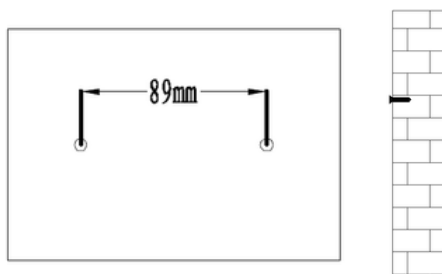
missionair

ÁLLANDÓ SZERELÉS A FALRA

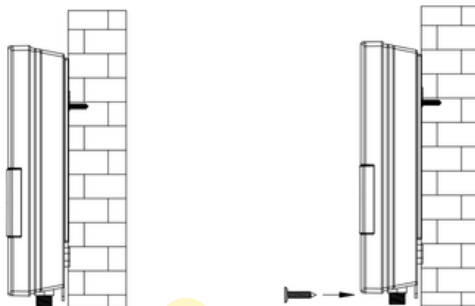
- Válassza ki a megfelelő rögzítési helyet a fent leírtak szerint. Ne felejtse el bekapcsolni a tápfeszültséget.



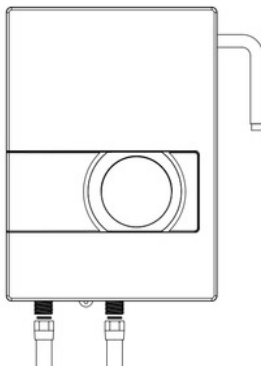
- Fúrjon két 6 mm átmérőjű lyukat a falba 89 mm távolsággal. Helyezzen be 2 feszítőcsavart a falba, és csavarja be a 4x25 mm-es önmetsző csavarokat.



- Akassza fel a fűtőtestet az előzőleg beszerelt csavarokra, és csavarja be a kiegészítő rögzítőcsavart a fűtőelem alsó furatába.



- Csatlakoztassa a vízcsöveket a víz bemeneti és kimeneti csatlakozásaihoz, ne felejtse el beszerelni a gumi tömítőgyűrűt. Csatlakoztassa a fűtőtestet az áramforráshoz.



ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSOK

1. Az elektromos munkáknak meg kell felelniük a nemzeti, állami és helyi elektromos előírásoknak.
2. A készüléket megfelelően földelt dedikált áramkörökhöz kell csatlakoztatni, megfelelő névleges feszültséggel.
3. A készülék minden modellje egyetlen áramkörhöz csatlakoztatható egy kétpólusú kapcsolóval ellátott védelemmel ellátott tápkábellel.
4. Amikor a kábelt a sorkapocshoz csatlakoztatja, ügyeljen a fémhuzal végei és a sorkapocs közötti érintkezésre. Ezután húzza meg a csavarokat, hogy biztosítsa az áram áramlását.
5. Az elektromos szerelési munkák megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a megszakító panel le van választva az áramellátásról, hogy elkerülje az áramütés veszélyét. Az elektromos bekötések megkezdése előtt a szerelési és vízvezeték-szerelési munkákat be kell fejezni.

VÍZBEKÖTÉSEK

1. Minden vízvezetéknek meg kell felelnie a nemzeti és a vonatkozó állami és helyi vízvezeték-előírásoknak.
2. Az egységet közvetlenül a fő vízellátáshoz kell csatlakoztatni. Öblítse le a csövet vízzel, hogy eltávolítsa a szennyeződéseket és a laza részecskéket.
3. Minden modellhez G1/2" vízcsatlakozások szükségesek.
4. Ne felejtse el gumi tömítőgyűrűket szerelni a csatlakozásokra. Ha minden vízcsatlakozás elkészült, ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás, és a folytatás előtt tegye meg a megfelelő intézkedéseket.
5. Az első használat előtt néhány percre nyissa ki a vízcsapot, amíg a víz folyamatos lesz, és minden levegő el nem távozik a vízvezetékekből.

missionair

1. Kapcsolja be a megszakítót, hogy a készülék áram alá kerüljön.
2. Amikor a készülék áram alá kerül, a LED 2 másodpercig világít bármilyen más kijelzés nélkül, majd a készülék készenléti üzemmódban marad.
3. A készülék be-/kikapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot. Bekapcsoláskor a kijelző a kilépő víz tényleges hőmérsékletét mutatja. Amikor a készülék leáll, a képernyő háttérvilágítása 5 másodperc múlva kikapcsol. A képernyő felébresztéséhez érintse meg a gombokat.
4. A kilépő víz hőmérsékletének beállításához érintse meg egyszer a nyilakat. A hőmérséklet-beállítási tartomány 30-55°C.
5. Ha a fűtést hirtelen leállították, majd újraindították, akkor a visszakapcsoláskor először egy rövid, nagyon forró vízlöketet tapasztalhat. Néhány másodpercig folyasd át a vizet, hogy a hőmérséklet stabilizálódjon. Zuhanózás előtt manuálisan ellenőrizze a forró vizet.
6. Ha a készüléket télen nem használja, teljesen öntse ki a vizet, hogy elkerülje a benne lévő alkatrészek befagyását.
7. A szabad vízáramlás biztosítása érdekében rendszeresen tisztítsa a bemeneti és kimeneti szűrőket.
8. A kezelőpanel zárolásához vagy feloldásához tartsa lenyomva a menü gombot 5 másodpercig. Zárolt állapotban a lakat ikon világít.
9. Az ismételt műveletek elkerülése érdekében automatikus memória funkcióval rendelkezik, a gép bekapcsoláskor az alapértelmezett beállított hőmérséklet megegyezik az utoljára beállított hőmérséklettel.
10. Teljesítménybeállítás: Kikapcsolt fűtőberendezés üzemmódban tartsa lenyomva a menü és a felfelé mutató nyíl gombokat egyszerre körülbelül 5 másodpercig a fűtési teljesítmény 50% / 75% / 90% / 100% tartományban történő beállításához.

KARBANTARTÁS

Figyelem!

Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a fűtőtestet. Kérjük, hívjon egy szerviztechnikust segítségért. A karbantartás megkezdése előtt válassza le a tápellátást.

A készülék nem igényel rendszeres karbantartást. Az egyenletes vízáramlás biztosítása érdekében azonban ajánlott elvégezni a következő karbantartási tevékenységeket.

1. Rendszeresen távolítsa el a perlatorfejen vagy a szűrőn felhalmozódott vízkövet és szennyeződések.
2. A bemeneti csatlakozó szűrőhálójával van felszerelve, amelyet időről időre meg kell tisztítani. Kérjük, a tevékenység megkezdése előtt zárja el a vízcsapot.



A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A terméket megfelelő elektronikus berendezések gyűjtéséért és újrahasznosításáért felelős létesítményben kell leadni. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatásokat, amelyek egyébként a termékhulladék nem megfelelő kezelése esetén jelentkezhetnének. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltathoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Szivárgás a bemeneti és kimeneti csatlakozásnál

Lehetséges okok:

1. Az ízületek nem feszesek
2. Kopott gumibetét

Javító intézkedések:

1. Tömítse le az ízületeket.
2. Cserélje ki a gumibetétet

Nincs kijelző jelzés

Lehetséges okok:

1. Az áramellátás nincs csatlakoztatva
2. Sérült LED

Javító intézkedések:

1. Csatlakoztassa a tápegységet a készülékhez
2. Cserélje ki a LED-et

A funkciógombok nem működnek

Lehetséges okok:

1. A csapból nem folyik víz
2. A víznyomás túl alacsony
3. Sérült gomb vagy áramköri lap

Javító intézkedések:

4. Nyissa ki a szelepet a víz áramlásának bekapcsolásához
5. Nyissa tovább a szelepet a nyomás növeléséhez
6. Cserélje ki a gombot vagy az áramköri lapot

A víz túl forró

Lehetséges okok:

1. A hőmérséklet túl magasra van állítva
2. A víz áramlása túl alacsony

Javító intézkedések:

1. Csökkentse a hőmérséklet-beállítást
2. Nyissa ki jobban a szelepet

A víz túl hideg

Lehetséges okok:

1. A hőmérséklet túl alacsonyra van állítva
2. Túl nagy a vízáramlás

Javító intézkedések:

1. Állítsa magasabbra a hőmérsékletet
2. Korlátozza a víz áramlását

A víz áramlása a kimeneten egyre gyengébb

Lehetséges okok:

1. Blokkolt háló

Javító intézkedések:

1. Tisztítsa meg a hálót

A képernyőn az E1 információ jelenik meg

Lehetséges okok:

1. A kimeneti hőmérséklet 65 °C - hőkorlátozó

Javító intézkedések:

1. Csökkentse a hőmérsékletet
2. Növelje a víz áramlását

A képernyőn az E2 információ jelenik meg

Lehetséges okok:

1. Elektromos rövidzárlat

Javító intézkedések:

1. lépjen kapcsolatba a szervizzel

A képernyőn az E3 információ jelenik meg

Lehetséges okok:

1. Bemeneti víz hőmérséklet érzékelő meghibásodás

Javító intézkedések:

1. lépjen kapcsolatba a szervizzel

A képernyőn az E4 információ jelenik meg

Lehetséges okok:

1. Kipó víz hőmérséklet érzékelő meghibásodás

Javító intézkedések:

1. lépjen kapcsolatba a szervizzel

1. A gyártó 24 hónap garanciát vállal arra a termékre, amelyre ezt a jótállási jegyet kiállították.
2. Ez a garancia a készülék rejtett anyag- vagy konstrukciós hibáira terjed ki, amelyek megakadályozzák annak rendeltetésszerű használatát.
3. A maximális jótállási igény a Garanciavállaló által cserére minősített készülék egyszeri beszerzési értékével egyenlő. A készülék hibás működéséből eredő további költségeikért a kezes nem vállal felelősséget.
4. A jótállási idő alatt feltárt termékhibákat az árunak a cég székhelyére történő átadásától számított 14 munkanapon belül díjmentesen eltávolítjuk. Ez nem vonatkozik a 14. pontban felsorolt hibákra.
5. A jótállási jegy rendelkezéseinek bármilyen változása, valamint a termék szerkezeti változtatásának nyomai, illetve a hivatalos szervizközponton kívüli független javítások, valamint a termék használata, különösen a hanyag kezelés, folyadékoknak való kitétség, nedvesség, korrózió vagy oxidáció, a garancia érvényét veszti.
6. A garancia érvényét veszti, ha a jótállási pecsét vagy a sorozatszám megsérül.
7. A termékre Lengyelországban háztól-házig garancia vonatkozik, így elfogadott reklamáció esetén a szervizbe szállítást futár végzi a gyártó költségére. A panaszokat a weboldalunkon elérhető szolgáltatási űrlapon keresztül kell benyújtani.
8. Az eszköz szállítása a Lengyelországon kívüli szervizközpontba a felhasználó költségére történik.
9. A javítás feltétele a termék átadása aláírt jótállási jegy és a termék vásárlását igazoló bizonylat (nyugta, számla) kíséretében.
10. A készüléket megfelelően be kell csomagolni és a futár számára előkészíteni. A szerviz nem vállal felelősséget a szállítás során a nem megfelelően becsomagolt küldeményből eredő károkért.
11. Ha a jelen jótállás bármely feltétele nem teljesül, az árut változatlan állapotban a vevő költségére visszaküldjük.
12. Minden levelezést, visszaküldést és reklamációt a weboldalunkon megadott szolgáltatási címre kell küldeni.
13. Az eladott fogyasztási cikkek vonatkozó jótállás nem zárja ki, korlátozza vagy felfüggeszti a vásárló azon jogait, amelyek az áru szerződésszerűtlenségéből erednek.
14. A garancia nem terjed ki a termék normál kopásból eredő károsodására és a következő esetekre:
 - a termék mechanikai sérülései és az általa okozott hibák,
 - a következőkből eredő károk és hibák:
 - nem megfelelő vagy nincs összhangban a használati, tárolási és karbantartási utasításokkal,
 - a terméket nem megfelelő körülmények között használja vagy hagyja (túlzott nedvesség, túl magas vagy túl alacsony hőmérséklet, napfény stb.),
 - jogosulatlan javítások, átalakítások vagy szerkezeti változtatások (a felhasználó vagy más illetéktelen személy által),
 - a termék gyártója által ajánlottaktól eltérő kiegészítő berendezések csatlakoztatása,
 - nem megfelelő tápfeszültség, túlfeszültség a tápegységben.

Pre zaistenie dlhej životnosti a spoľahlivej prevádzky zariadenia si pozorne prečítajte a dodržiavajte pokyny na inštaláciu a obsluhu.

1. Dôležité bezpečnostné pokyny.....	63
2. Elektrická schéma.....	64
3. Technické údaje.....	65
4. Vnútna konštrukcia.....	66
5. Inštalácia.....	66-68
6. Prevádzka a údržba zariadenia.....	69
7. Riešenie problémov.....	70
8. Záručné podmienky.....	71
9. Záručný list.....	82

Pozor!

Neinštalujte ani nepoužívajte odvlhčovač predtým, ako si pozorne prečítate tento návod na obsluhu. Uchovajte si túto brožúru pre záruku na produkt a pre budúce použitie.

ĎAKUJEME ZA KÚPU OHRIEVAČA VZDUCHU MISSION AIR®!



www.missionair.pl



missionair

1. Inštalácia musí byť vykonaná v súlade s miestnymi elektrotechnickými a inštalatérskymi predpismi.
2. Spotrebič musí byť UZEMNENÝ.
3. Inštalácia a zapojenie musí byť pod dohľadom kvalifikovaného elektrikára.
4. Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by mal byť zabezpečený primeraný dohľad, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
5. Spotrebič MUSÍ byť trvalo pripojený k trvalému vypínaču a musí byť inštalovaný vo zvislej polohe. NEINŠTALUJTE zariadenie v blízkosti iskier alebo silných magnetických polí.
6. Pri podozrení, že je zamrznuté, je zakázané spúšťať zariadenie, pretože to môže spôsobiť vážne poškodenie. Pred spustením sa uistite, že je zariadenie rozmrazené.
7. Pred osprchovaním ručne skontrolujte teplotu tečúcej vody, aby ste predišli obareniu.
8. Pred pripojením rúrok k hadiciam ohrievača sa uistite, že ste ich PREPLÁCHLI, aby ste vypláchli všetku inštalatérsku pastu alebo zvyšky prítomné v rúrach.
9. Ak je kábel poškodený, nechajte ho vymeniť za špeciálny kábel od našich autorizovaných predajcov kvalifikovaným elektrikárom.
10. Na vstupe vody je potrebné nainštalovať spätný ventil.
11. Sprchová hlavica by sa mala pravidelne čistiť a odstraňovať vodný kameň.
12. Poistný ventil by sa mal pravidelne otvárať, aby sa odstránili usadeniny uhličitanu vápenatého.
13. Odtok pripojený k poistnému ventilu musí byť inštalovaný smerom nadol v prostredí, ktoré zabraňuje zamrznutiu.
14. Toto zariadenie by sa nemalo používať na zásobovanie pitnou vodou.

POZOR!

Spotrebič nezapínajte, ak máte podozrenie, že voda v ohrievači zamrzla.

Po dokončení inštalácie zariadenia si uschovajte pokyny pre budúce použitie. Môže byť potrebné uschovať si ho pre všeobecné pokyny alebo vykonávať údržbárske činnosti.

POZOR!

Inštalácia zariadenia je práca určená pre špecialistov. Spotrebič musí inštalovať licencovaný elektrikár. Vlastnou inštaláciou zariadenia stratíte platnosť všetkých záruk.

Neinštalujte, neopravujte ani nerozoberajte elektrický prietokový ohrievač vody bez toho, aby ste najskôr odpojili napájanie spotrebiča na ističovej skrinke.

Tento produkt môže byť inštalovaný iba v interiéri.

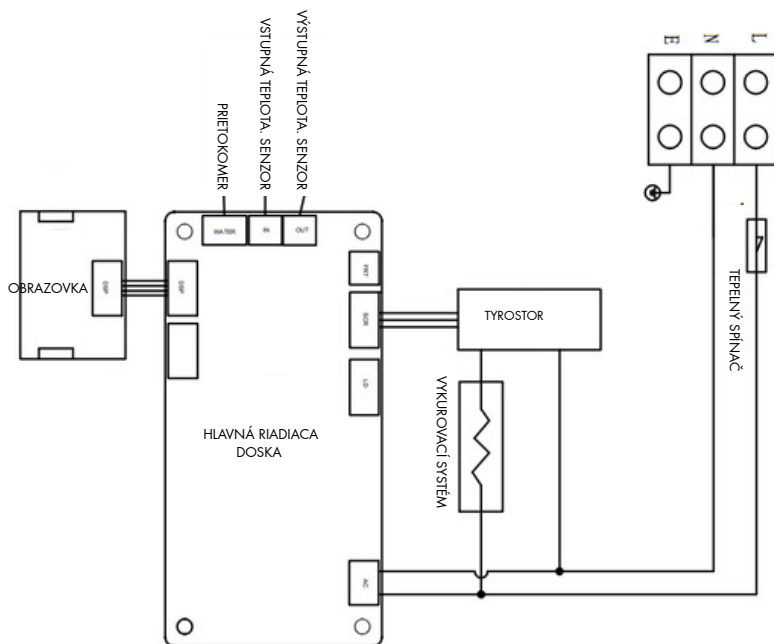
Podmienkou zachovania záruky je opečiatkovanie záručného listu autorizovaným elektrikárom.

missionair

APLIKÁCIA

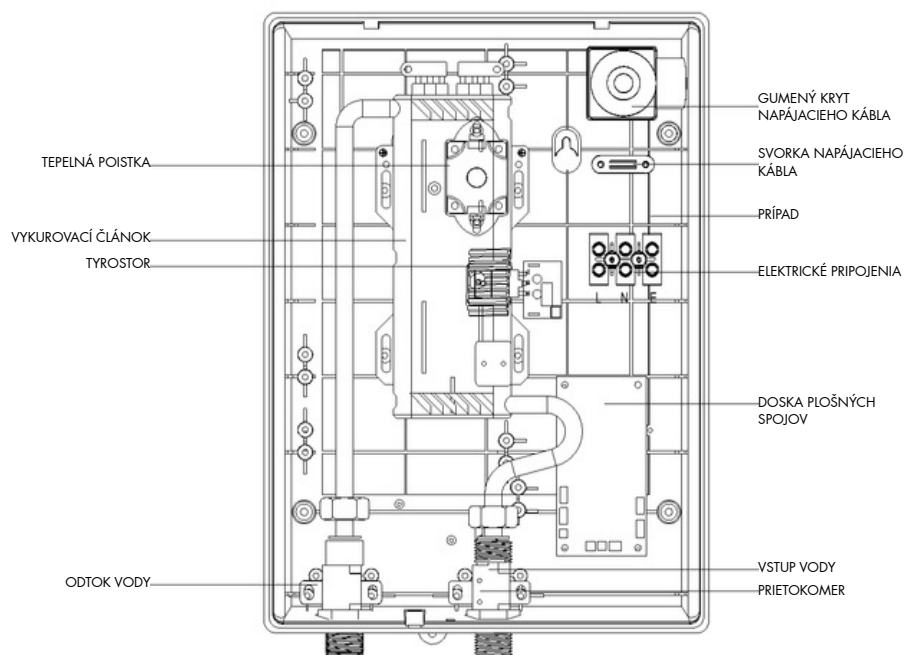
Elektrické prietokové ohrievače vody sú vyrobené s použitím patentovanej technológie ohrevu a sú vybavené bezpečnostnými zariadeniami. Okrem toho má zariadenie nasledujúce funkcie.

1. Okamžitý ohrev pre zabezpečenie teplej vody, keď ju potrebujete. Bez predhrievania. Žiadne tepelné straty v dôsledku čakacej doby. Energetická účinnosť.
2. Mikroprocesorové riadenie s využitím patentovanej technológie ohrevu. Voda je od elektrických súčiastok úplne oddelená niekoľkými vrstvami kompozitného nanoizolačného materiálu.
3. Ochrana proti prehriatiu: Keď teplota vody dosiahne alebo prekročí 65 °C, zariadenie zabráni obareniu a automaticky sa spustí, keď teplota vody klesne na 60 °C.
4. Porucha snímača – Ak dôjde k poruche teplotného snímača, zariadenie sa zastaví a na obrazovke sa zobrazí informácia E3 alebo E4.
5. Tepelný spínač. Napájanie zariadenia sa odpojí, keď teplota prekročí 95 °C.

ELEKTRICKÁ SCHÉMA

NAPĀTIE	220 – 240 V, 50 – 60 Hz
MENOVITÝ VÝKON	7 kW
MENOVITÝ PRŮD	30,4A
VYŽADUJE SA ZABEZPEČENIE	32A
NOMINÁLNY TLAK	0,02 – 0,6 MPa
MINIMÁLNY PRIETOK VODY	1,5 l/min
ÚČINNOSŤ DT=25°C	4 l/min
BEZPEČNOSTNÁ TRIEDA	IP25
ROZSAH NASTAVENIA TEPLOTY	30 °C – 55 °C
OCHRANA PRED PREHRIATÍM	65 °C
DRŮTY	3x4mm ²
TEPELNÝ SPÍNAČ	95 °C
PRIPOJENIA	G1/2"
ROZMERY PRODUKTU	358 x 246 x 85 mm

missionair



POKYNY NA INŠTALÁCIU

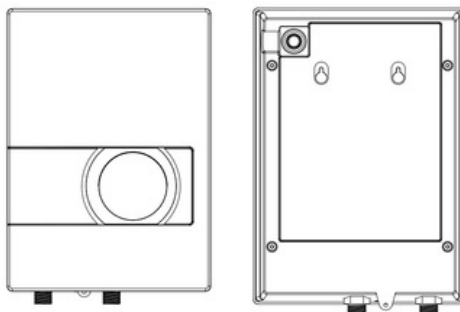
Inštalácia musí byť vykonaná v súlade s národnými elektrickými predpismi a miestnymi elektrickými a inštalátorskými predpismi.

1. Uistite sa, že zariadenie je neporušené a že príslušenstvo je kompletne.
2. Uistite sa, že hlavný zdroj napájania, tlak vody, uzemnenie, prúdová ochrana a zapojenie spĺňajú požiadavky na inštaláciu.
3. Zariadenie musí byť pripojené k riadne uzemneným vyhradeným obvodom s príslušným menovitým napätím. Uzemnenie musí byť vedené k rozvádzaču ističov.
4. Spotrebič **MUSÍ** byť trvalo pripojený k trvalému vypínaču. Ak ohrievač nepoužívate, vypnite ho.
5. **NEINŠTALUJTE** zariadenie v blízkosti iskier alebo silných magnetických polí. Zariadenie je možné nainštalovať nad alebo pod drez vo VERTIKÁLNEJ polohe, v blízkosti vodovodných a kanalizačných armatúr. Po vykonaní pripojení vody a kanalizácie pripojte napájanie a skontrolujte funkčnosť zariadenia.

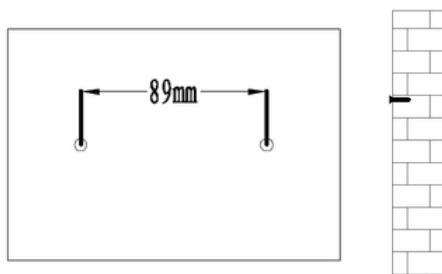
missionair

TRVALÁ INŠTALÁCIA NA STENU

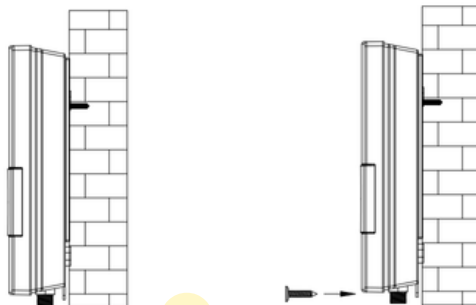
- Vyberte vhodné miesto montáže, ako je popísané vyššie. Nezabudnite zapnúť napájanie.



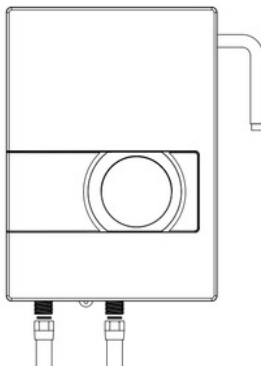
- Do steny vyvrtajte dva otvory s priemerom 6 mm so vzdialenosťou 89 mm medzi nimi. Vložte 2 rozperné skrutky do steny a zaskrutkujte samorezné skrutky 4 x 25 mm.



- Zaveste ohrievač na predtým nainštalované skrutky a zaskrutkujte dodatočnú montážnu skrutku do spodného otvoru ohrievača.



- Pripojte vodovodné potrubie k prípojkám prívodu a výstupu vody, pričom nezabudnite nainštalovať gumený tesniaci krúžok. Pripojte ohrievač k zdroju napájania.



ELEKTRICKÉ PRIPOJENIA

1. Elektrické práce musia byť v súlade s národnými, štátnymi a miestnymi elektrickými predpismi.
2. Zariadenie musí byť pripojené k riadne uzemneným obvodom s príslušným menovitým napätím.
3. Všetky modely zariadenia je možné pripojiť do jedného okruhu pomocou napájacieho kábla vybaveného ochranou pomocou dvoj pólového spínača.
4. Pri pripájaní kábla ku svorkovnici zabezpečte kontakt medzi koncami kovového drôtu a svorkovnicou. Potom utiahnite skrutky, aby ste zabezpečili prietok prúdu.
5. Pred začatím prác na elektroinštalácii sa uistite, že ističový panel je odpojený od napájania, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom. Pred začatím vykonávania elektrických pripojení je potrebné dokončiť montážne a inštalátorské práce.

VODNÉ PRIPOJENIA

1. Všetky vodovodné potrubia musia byť v súlade s národnými a platnými štátnymi a miestnymi predpismi pre vodovodné potrubia.
2. Jednotka by mala byť pripojená priamo k hlavnému prívodu vody. Prepláchnite potrubie vodou, aby ste odstránili všetky nečistoty alebo uvoľnené častice.
3. Vyžaduje G1/2" vodné prípojky, aby vyhovovali všetkým modelom.
4. Nezabudnite na spoje nainštalovať gumové tesniace krúžky. Po dokončení všetkých pripojení vody skontrolujte tesnosť a pred pokračovaním vykonajte nápravné opatrenia.
5. Pred prvým použitím otvorte vodovodný kohútik na niekoľko minút, kým nebude prúd vody nepretržitý a z vodovodného potrubia bude odstránený všetok vzduch.

1. Zapnite istič, aby ste pripojili elektrický prúd k spotrebiču.
2. Po pripojení zariadenia k napájaniu sa LED dióda rozsvieti 2 sekundy bez akéhokoľvek iného zobrazenia a zariadenie zostane v pohotovostnom režime.
3. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia zariadenie zapnete/vypnete. Keď je zariadenie zapnuté, na displeji sa zobrazuje skutočná teplota výstupnej vody. Keď zariadenie prestane fungovať, podsvietenie obrazovky sa po 5 sekundách vypne. Dotykom tlačidiel prebudíte obrazovku.
4. Jedným dotykom šípok upravíte teplotu výstupnej vody. Rozsah nastavenia teploty je 30 – 55 °C.
5. Ak sa vykurovanie náhle zastavilo a potom znova zaplo, po opätovnom zapnutí môže najskôr krátko vytekať veľmi horúca voda. Nechajte vodu tiecť niekoľko sekúnd, aby sa teplota stabilizovala. Pred sprchovaním manuálne otestujte horúcu vodu.
6. Ak sa spotrebič v zime nebude používať, úplne vylejte vodu, aby ste predišli zamrznutiu vnútorných komponentov.
7. Pravidelne čistite vstupné a výstupné filtre, aby ste zabezpečili voľný prietok vody.
8. Dotknite sa a podržte tlačidlo ponuky na 5 sekúnd, čím uzamknete alebo odomknete ovládací panel. V uzamknutom stave bude svietiť ikona zámku.
9. K dispozícii je funkcia automatickej pamäte, ktorá zabraňuje opakovanému používaniu. Po zapnutí zariadenia bude predvolená nastavená teplota rovnaká ako posledná nastavená teplota.
10. Nastavenie výkonu: V režime vypnutého ohrievača súčasne podržte tlačidlá ponuky + šípka nahor približne 5 sekúnd, čím nastavíte výkon ohrievača v rozsahu 50 % / 75 % / 90 % / 100 %.

ÚDRŽBA

Pozor!

Nepokúšajte sa opraviť ohrievač sami. Zavolajte, prosím, servisného technika. Pred začatím údržby odpojte napájanie.

Zariadenie nevyžaduje pravidelnú údržbu. Pre zabezpečenie rovnomerného prietoku vody sa však odporúča vykonať nasledujúce údržbárske činnosti.

1. Pravidelne by ste mali odstraňovať všetok vodný kameň a nečistoty, ktoré sa môžu nahromadiť na prevzdušňovači alebo hlavici.
2. Vstupný konektor je vybavený filtračnou siečkou, ktorú je potrebné čas od času čistiť. Pred začatím aktivity vypnite prítok vody.



Symbol na výrobku alebo obale označuje, že s výrobkom nemožno zaobchádzať ako s domovým odpadom. Výrobok by mal byť odovzdaný v príslušnom zariadení na zber a recykláciu elektronických zariadení. Správna likvidácia tohto výrobku pomôže predchádzať negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť, ak by sa s odpadom z výrobku zaobchádzalo nesprávne. Ďalšie informácie o recyklácii tohto produktu získate od miestneho úradu, spoločnosti zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo od predajne, kde ste produkt zakúpili.

missionair

Netesnosť na vstupnom a výstupnom spoji

Možné príčiny:

1. Spojie nie sú tesné
2. Opotrebovaná gumená podložka

Nápravné opatrenia:

3. Utesnite spoje.
4. Vymeňte gumenú podložku

Žiadna indikácia na displeji

Možné príčiny:

1. Napájanie nie je pripojené
2. Poškodená LED

Nápravné opatrenia:

1. Pripojte napájací zdroj k zariadeniu
2. Vymeňte LED

Funkčné tlačidlá nefungujú

Možné príčiny:

1. Z kohútika netečie voda
2. Príliš nízky tlak vody
3. Poškodené tlačidlo alebo obvodová doska

Nápravné opatrenia:

1. Otvorte ventil, aby ste zapli prítok vody
2. Otvorte ventil ešte viac, aby ste zvýšili tlak
3. Vymeňte tlačidlo alebo obvodovú dosku

Voda je príliš horúca

Možné príčiny:

1. Teplota nastavená príliš vysoko
2. Príliš nízky prítok vody

Nápravné opatrenia:

1. Znížte nastavenie teploty
2. Viac otvorte ventil

Voda je príliš studená

Možné príčiny:

1. Teplota nastavená príliš nízko
2. Príliš vysoký prítok vody

Nápravné opatrenia:

1. Nastavte vyššiu teplotu
2. Obmedzte prítok vody

Prúd vody na výstupe je čoraz slabší

Možné príčiny:

1. Blokovaná sieť

Nápravné opatrenia:

1. Vyčistite sieťku

Na obrazovke sa zobrazí informácia E1

Možné príčiny:

1. Výstupná teplota je 65°C - tepelný obmedzovač
2. Nápravné opatrenia:

Znížte teplotu

1. Zvýšte prítok vody

Na obrazovke sa zobrazí informácia E2

Možné príčiny:

1. Elektrický skrat

Nápravné opatrenia:

1. kontaktujte servis

Na obrazovke sa zobrazí informácia E3

Možné príčiny:

1. Porucha snímača teploty vstupnej vody

Nápravné opatrenia:

1. kontaktujte servis

Na obrazovke sa zobrazí informácia E4

Možné príčiny:

1. Porucha snímača teploty výstupnej vody

Nápravné opatrenia:

1. kontaktujte servis

1. Na výrobok, ku ktorému je vydaný tento záručný list, poskytuje výrobca záručnú dobu 24 mesiacov.
2. Táto záruka sa vzťahuje na skryté materiálové alebo konštrukčné chyby zariadenia, ktoré bránia jeho používaniu v súlade s určeným účelom.
3. Maximálny nárok na záruku sa rovná hodnote jednorazového nákupu zariadenia kvalifikovaného Garantom na výmenu. Garant nezodpovedá za žiadne ďalšie náklady vyplývajúce z chybné prevádzky zariadenia.
4. Vady výrobku odhalené v záručnej dobe budú bezplatne odstránené do 14 pracovných dní odo dňa doručenia tovaru do sídla spoločnosti. To neplatí pre poruchy uvedené v bode 14.
5. Akékoľvek zmeny ustanovení v záručnom liste a stopy zmien alebo pokusov o štrukturálne zmeny produktu a nezávislé opravy mimo autorizovaného servisného strediska, ako aj používanie produktu, najmä nedbalé zaobchádzanie, vystavenie kvapalinám, vlhkosti, korózii alebo oxidácii, zistené počas záručného servisu, majú za následok stratu platnosti záruky.
6. Záruka stráca platnosť, ak je poškodená záručná pečať alebo sériové číslo.
7. Na výrobok sa vzťahuje v Poľsku záruka od dverí k dverám, takže v prípade uznanej reklamácie je doprava do servisu realizovaná kuriérom na náklady výrobcu. Sťažnosti je potrebné podávať prostredníctvom servisného formulára dostupného na našej webovej stránke.
8. Doprava zariadenia do servisného strediska mimo Poľska je na náklady užívateľa.
9. Podmienkou opravy je dodanie produktu s podpísaným záručným listom a dokladom o kúpe produktu (účtenka, faktúra).
10. Zariadenie musí byť vhodne zabalené a pripravené pre kuriéra. Služba nezodpovedá za poškodenie počas prepravy spôsobené nevhodne zabalenou zásielkou.
11. V prípade nesplnenia niektorej z podmienok tejto záruky bude tovar vrátený v nezmenenom stave na náklady kupujúceho.
12. Všetku korešpondenciu, vrátenie tovaru a sťažnosti posielajte na servisnú adresu uvedenú na našej webovej stránke.
13. Záruka na predávaný spotrebný tovar nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z nesúladu tovaru so zmluvou.
14. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie výrobku spôsobené bežným opotrebovaním a na tieto prípady:
 - **mechanické poškodenie výrobku a vady ním spôsobené,**
 - **škody a chyby spôsobené:**
 - nesprávne alebo v rozpore s návodom na použitie, skladovanie a údržbu,
 - používanie alebo ponechanie produktu v nevhodných podmienkach (nadmerná vlhkosť, príliš vysoká alebo príliš nízka teplota, slnečné žiarenie atď.),
 - neoprávnené opravy, zmeny alebo konštrukčné zmeny (vykonané používateľom alebo inými neoprávnenými osobami),
 - pripojenie ďalšieho zariadenia, ktoré nie je odporúčané výrobcom produktu,
 - nesprávne napájacie napätie, prepätie v napájacej inštalácii.

Um eine lange Lebensdauer und einen zuverlässigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte die Installations- und Betriebsanleitung sorgfältig.

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	73
2. Elektrisches Diagramm.....	74
3. Technische Daten.....	75
4. Innenaufbau.....	76
5. Installation.....	76-78
6. Gerätebetrieb und -wartung.....	79
7. Fehlerbehebung.....	80
8. Garantiebedingungen.....	81
9. Garantiekarte.....	82

Aufmerksamkeit!

Installieren oder verwenden Sie den Luftentfeuchter nicht, bevor Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen haben. Bitte bewahren Sie diese Broschüre für die Produktgarantie und zur späteren Verwendung auf.

VIelen DANK FÜR DEN KAUF EINES MISSION AIR®-LUFTWÄRMERS!



www.missionair.pl



missionair

1. Die Installation muss gemäß den örtlichen Elektro- und Sanitärvorschriften erfolgen.
2. Das Gerät muss GEERDET sein.
3. Die Installation und die Verdrahtung müssen von einem qualifizierten Elektriker überwacht werden.
4. Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eine Einweisung in die Verwendung des Geräts erhalten. Es sollte für eine entsprechende Aufsicht von Kindern gesorgt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Das Gerät MUSS fest an einen Festschalter angeschlossen und in vertikaler Position installiert werden. Installieren Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Funken oder starken Magnetfeldern.
6. Bei Verdacht auf Einfrieren ist die Inbetriebnahme des Gerätes untersagt, da es sonst zu erheblichen Schäden kommen kann. Stellen Sie vor dem Start sicher, dass das Gerät abgetaut ist.
7. Bitte prüfen Sie vor dem Duschen manuell die Temperatur des fließenden Wassers, um Verbrühungen zu vermeiden.
8. Bevor Sie die Rohre an die Heizungsschläuche anschließen, müssen Sie sie unbedingt SPÜLEN, um eventuell vorhandene Klemmpaste oder Rückstände aus den Rohren auszuwaschen.
9. Wenn das Kabel beschädigt ist, lassen Sie es von einem qualifizierten Elektriker durch ein spezielles Kabel von unseren autorisierten Händlern ersetzen.
10. Es ist notwendig, am Wassereinlass ein Rückschlagventil zu installieren.
11. Der Duschkopf sollte regelmäßig gereinigt und entkalkt werden.
12. Um Kalkablagerungen zu entfernen, sollte das Sicherheitsventil regelmäßig geöffnet werden.
13. Der an das Sicherheitsventil angeschlossene Ablass muss nach unten gerichtet in einer Umgebung installiert werden, in der ein Einfrieren verhindert wird.
14. Dieses Gerät darf nicht zur Trinkwasserversorgung verwendet werden.

WARNUNG!

Starten Sie das Gerät nicht, wenn Sie den Verdacht haben, dass das Wasser im Boiler gefroren ist.

Bewahren Sie die Anleitung nach der Installation des Geräts zum späteren Nachschlagen auf. Es kann erforderlich sein, es für allgemeine Anweisungen oder zur Durchführung von Wartungsarbeiten aufzubewahren.

AUFMERKSAMKEIT!

Die Installation des Gerätes ist eine Aufgabe, die Fachleuten vorbehalten ist. Das Gerät muss von einem zugelassenen Elektriker installiert werden. Durch die Selbstinstallation des Geräts erlöschen sämtliche Garantien. Installieren, reparieren oder zerlegen Sie einen elektrischen Durchlauferhitzer nicht, ohne vorher die Stromversorgung des Geräts am Sicherungskasten zu unterbrechen.

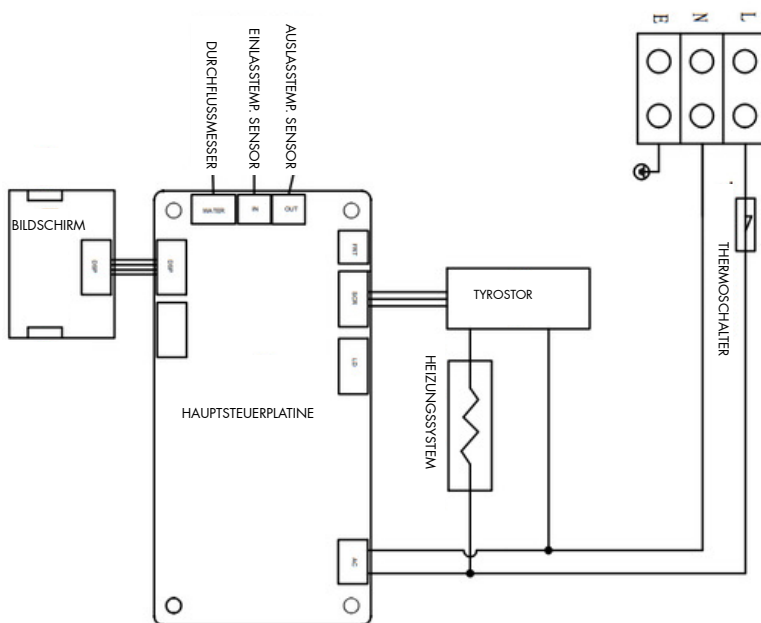
Dieses Produkt darf nur im Innenbereich installiert werden.

Voraussetzung zur Aufrechterhaltung der Garantie ist der Abstempelung der Garantiekarte durch einen konzessionierten Elektriker.

ANWENDUNG

Elektrische Durchlauferhitzer werden mit patentierter Heiztechnik hergestellt und sind mit Sicherheitseinrichtungen ausgestattet. Zusätzlich verfügt das Gerät über folgende Funktionen.

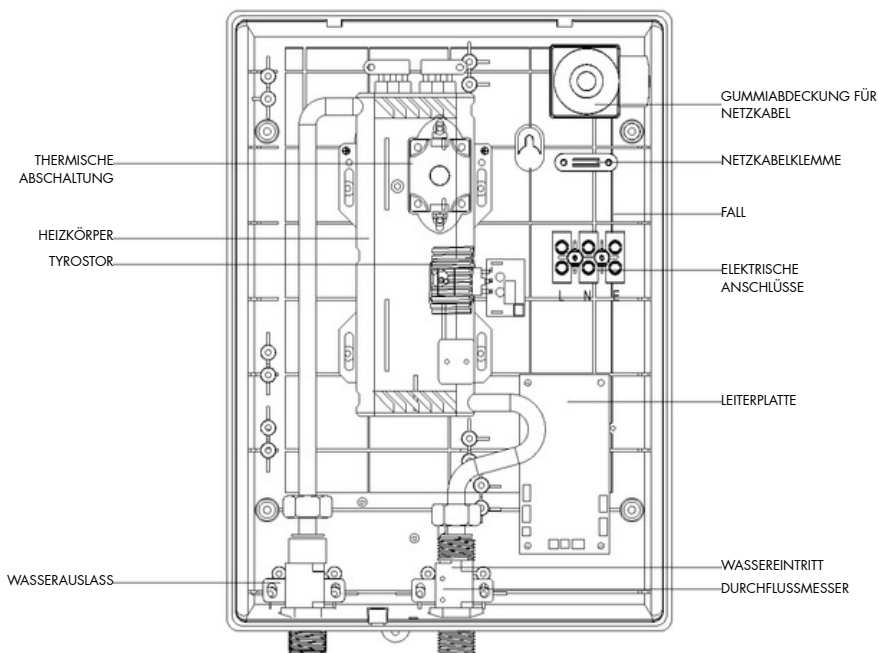
1. Sofortige Erwärmung für heißes Wasser, wenn Sie es brauchen. Ohne Vorheizen. Keine Wärmeverluste durch Wartezeit. Energieeffizienz.
2. Mikrocomputersteuerung mit patentierter Heiztechnologie. Das Wasser ist durch mehrere Schichten aus zusammengesetztem Nano-Isoliermaterial vollständig von den elektrischen Komponenten getrennt.
3. Übertemperaturschutz: Wenn die Wassertemperatur 65 °C erreicht oder überschreitet, verhindert das Gerät Verbrühungen und beginnt automatisch zu arbeiten, während die Wassertemperatur auf 60 °C sinkt.
4. Sensorfehler – Wenn ein Temperatursensorfehler auftritt, stoppt das Gerät und auf dem Bildschirm werden die Informationen E3 oder E4 angezeigt.
5. Thermoschalter. Wenn die Temperatur 95 °C überschreitet, wird die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen.

ELEKTRISCHER PLAN

missionair

SPANNUNG	220–240 V, 50–60 Hz
NENNLEISTUNG	7 kW
NENNSTROM	30,4A
SICHERHEIT ERFORDERLICH	32A
NENNDRUCK	0,02–0,6 MPa
MINDESTWASSERDURCHFLUSS	1,5 l/min
WIRKUNGSGRAD DT=25°C	4l/min
SICHERHEITSKLASSE	IP25
TEMPERATUREINSTELLBEREICH	30°C-55°C
ÜBERHITZUNGSSCHUTZ	65°C
DRÄHTE	3x4mm ²
THERMOSCHALTER	95°C
ANSCHLÜSSE	G1/2"
PRODUKTABMESSUNGEN	358 x 246 x 85 mm

missionair



INSTALLATIONSHINWEISE

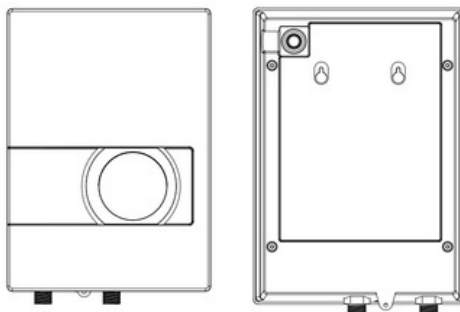
Die Installation muss in Übereinstimmung mit den nationalen Elektrovorschriften und den örtlichen Elektro- und Sanitärvorschriften erfolgen.

1. Bitte achten Sie auf die Unversehrtheit des Gerätes und die Vollständigkeit des Zubehörs.
2. Stellen Sie sicher, dass die Hauptstromversorgung, der Wasserdruck, die Erdung, der Stromschutz und die Verkabelung den Installationsanforderungen entsprechen.
3. Das Gerät muss an ordnungsgemäß geerdete Stromkreise mit der entsprechenden Nennspannung angeschlossen werden. Die Erdung muss zum Leistungsschalterfeld geführt werden.
4. Das Gerät MUSS fest an einen Dauerschalter angeschlossen sein. Wenn Sie die Heizung nicht verwenden, schalten Sie den Schalter aus.
5. Installieren Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Funken oder starken Magnetfeldern. Das Gerät kann in VERTIKALER Position über oder unter der Spüle, in der Nähe der Wasser- und Abwasserarmaturen, installiert werden. Nachdem die Wasser- und Abwasseranschlüsse hergestellt sind, schließen Sie die Stromversorgung an und überprüfen Sie die Funktion des Gerätes.

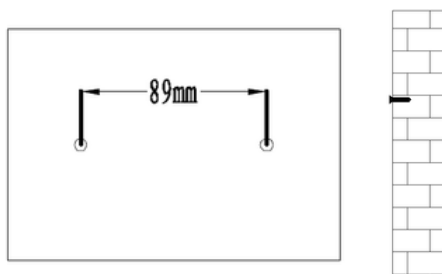
missionair

FESTE MONTAGE AN DER WAND

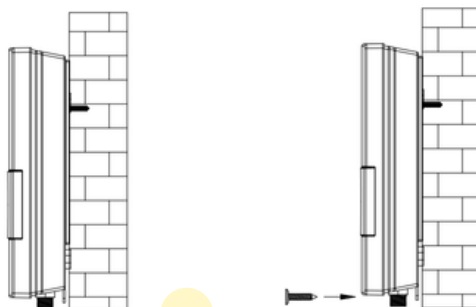
- Wählen Sie wie oben beschrieben einen geeigneten Montageort aus. Denken Sie daran, den Strom einzuschalten.



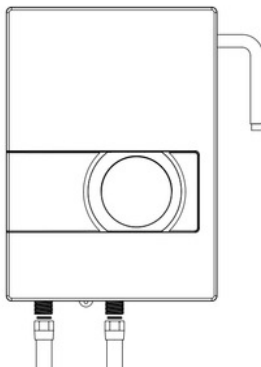
- Bohren Sie zwei Löcher mit 6 mm Durchmesser und einem Abstand von 89 mm in die Wand. Stecken Sie 2 Spreizdübel in die Wand und schrauben Sie 4 x 25 mm Blechschrauben hinein.



- Hängen Sie den Heizstrahler an die zuvor montierten Schrauben und schrauben Sie die zusätzliche Befestigungsschraube in die untere Bohrung des Heizstrahlers.



- Schließen Sie die Wasserleitungen an die Wassereinlass- und -auslassanschlüsse an und denken Sie daran, den Gummidichtungsring anzubringen. Schließen Sie die Heizung an die Stromversorgung an.



ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

1. Elektroarbeiten müssen den nationalen, staatlichen und örtlichen Elektrovorschriften entsprechen.
2. Das Gerät muss an ordnungsgemäß geerdete Stromkreise mit der entsprechenden Nennspannung angeschlossen werden.
3. Alle Gerätemodelle können über ein Netzkabel, das durch einen zweipoligen Schalter abgesichert ist, an einen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Achten Sie beim Anschließen des Kabels an die Klemmleiste auf den Kontakt zwischen den Enden des Metalldrahtes und der Klemmleiste. Ziehen Sie anschließend die Schrauben fest, um den Stromfluss sicherzustellen.
5. Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten an der Elektroinstallation sicher, dass der Sicherungskasten spannungsfrei ist, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Bevor mit dem Elektroanschluss begonnen werden kann, müssen die Montage- und Sanitärarbeiten abgeschlossen sein.

WASSERANSCHLÜSSE

1. Alle Wasserleitungen müssen den nationalen und geltenden staatlichen und örtlichen Wasserleitungsvorschriften entsprechen.
2. Das Gerät sollte direkt an die Hauptwasserversorgung angeschlossen werden. Spülen Sie das Rohr mit Wasser, um Schmutz und lose Partikel zu entfernen.
3. Für alle Modelle sind G1/2-Zoll-Wasseranschlüsse erforderlich.
4. Denken Sie daran, an den Anschlüssen Gummidichtringe anzubringen. Nachdem alle Wasseranschlüsse hergestellt wurden, prüfen Sie, ob Lecks vorhanden sind, und ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, bevor Sie fortfahren.
5. Vor dem ersten Gebrauch den Wasserhahn einige Minuten lang öffnen, bis das Wasser kontinuierlich fließt und die gesamte Luft aus den Wasserleitungen entfernt ist.

missionair

1. Schalten Sie den Schutzschalter ein, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
2. Wenn das Gerät mit Strom versorgt wird, leuchtet die LED für 2 Sekunden ohne weitere Anzeige, das Gerät bleibt im Standby-Modus.
3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät ein-/auszuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, zeigt das Display die aktuelle Austrittstemperatur des Wassers an. Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, wird die Hintergrundbeleuchtung des Bildschirms nach 5 Sekunden ausgeschaltet. Berühren Sie die Schaltflächen, um den Bildschirm zu aktivieren.
4. Durch einmaliges Berühren der Pfeile können Sie die Wasseraustrittstemperatur anpassen. Der Temperatureinstellbereich beträgt 30-55°C.
5. Wenn die Heizung plötzlich abgeschaltet und anschließend wieder eingeschaltet wurde, kann es sein, dass Sie beim erneuten Einschalten zunächst einen kurzen Schwall sehr heißen Wassers erhalten. Lassen Sie das Wasser einige Sekunden laufen, damit sich die Temperatur stabilisieren kann. Testen Sie vor dem Duschen manuell das heiße Wasser.
6. Wenn das Gerät im Winter nicht benutzt wird, entleeren Sie das Wasser vollständig, um ein Einfrieren der inneren Komponenten zu verhindern.
7. Reinigen Sie die Einlass- und Auslassfilter regelmäßig, um einen freien Wasserfluss zu gewährleisten.
8. Berühren und halten Sie die Menütaste 5 Sekunden lang, um das Bedienfeld zu sperren oder zu entsperren. Im gesperrten Zustand leuchtet das Schlosssymbol.
9. Es gibt eine automatische Speicherfunktion, um wiederholte Vorgänge zu vermeiden. Beim Einschalten der Maschine ist die standardmäßig eingestellte Temperatur dieselbe wie die zuletzt eingestellte Temperatur.
10. Leistungseinstellung: Halten Sie im Heizungs-Aus-Modus die Tasten Menü + Pfeil nach oben gleichzeitig für ca. 5 Sekunden gedrückt, um die Heizleistung im Bereich von 50 % / 75 % / 90 % / 100 % einzustellen.

WARTUNG

Aufmerksamkeit!

Versuchen Sie nicht, die Heizung selbst zu reparieren. Bitte wenden Sie sich zur Unterstützung an einen Servicetechniker. Trennen Sie vor Beginn der Wartungsarbeiten die Stromversorgung.

Das Gerät erfordert keine regelmäßige Wartung. Um jedoch einen gleichmäßigen Wasserfluss zu gewährleisten, wird empfohlen, die folgenden Wartungsarbeiten durchzuführen.

1. Sie sollten regelmäßig Kalk und Schmutz entfernen, der sich auf dem Belüfter oder Kopf angesammelt haben könnte.
2. Der Eingangsanschluss ist mit einem Filternetz ausgestattet, das von Zeit zu Zeit gereinigt werden sollte. Bitte drehen Sie den Wasserfluss ab, bevor Sie mit der Aktivität beginnen.



Das auf dem Produkt oder der Verpackung vorhandene Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt sollte einer entsprechenden Einrichtung zur Sammlung und Wiederverwertung elektronischer Geräte übergeben werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts können Sie negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Handhabung von Produktabfällen entstehen könnten. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Entsorgungsdienst für Haushaltsmüll oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

missionair

Leckage an der Ein- und Auslaufverbindung

Mögliche Ursachen:

1. Die Fugen sind nicht dicht
2. Abgenutztes Gummipolster

Korrekturmaßnahmen:

1. Die Fugen abdichten.
2. Ersetzen Sie das Gummipolster

Keine Displayanzeige

Mögliche Ursachen:

1. Die Stromversorgung ist nicht angeschlossen
2. Beschädigte LED

Korrekturmaßnahmen:

1. Schließen Sie das Netzteil an das Gerät an
2. Ersetzen Sie die LED

Funktionstasten funktionieren nicht

Mögliche Ursachen:

1. Es fließt kein Wasser aus dem Wasserhahn
2. Wasserdruck zu niedrig
3. Beschädigter Knopf oder Platine

Korrekturmaßnahmen:

4. Öffnen Sie das Ventil, um den Wasserfluss einzuschalten
5. Öffnen Sie das Ventil weiter, um den Druck zu erhöhen
6. Ersetzen Sie den Knopf oder die Platine

Das Wasser ist zu heiß

Mögliche Ursachen:

1. Temperatur zu hoch eingestellt
2. Wasserdurchfluss zu gering

Korrekturmaßnahmen:

1. Verringern Sie die Temperatureinstellung
2. Öffnen Sie das Ventil weiter

Das Wasser ist zu kalt

Mögliche Ursachen:

1. Temperatur zu niedrig eingestellt
2. Wasserdurchfluss zu hoch

Korrekturmaßnahmen:

1. Stellen Sie die Temperatur höher ein
2. Begrenzen Sie den Wasserfluss

Der Wasserfluss am Auslass wird schwächer

Mögliche Ursachen:

1. Blockiertes Netz

Korrekturmaßnahmen:

1. Reinigen Sie das Netz

Auf dem Bildschirm werden die Informationen E1 angezeigt

Mögliche Ursachen:

1. Die Auslasstemperatur beträgt 65°C - thermischer Begrenzer

Korrekturmaßnahmen:

1. Temperatur senken
2. Erhöhen Sie den Wasserdurchfluss

Auf dem Bildschirm werden die Informationen E2 angezeigt

Mögliche Ursachen:

1. Elektrischer Kurzschluss

Korrekturmaßnahmen:

1. Kontaktieren Sie den Service

Auf dem Bildschirm werden die Informationen E3 angezeigt

Mögliche Ursachen:

1. Ausfall des Zulaufwassertemperatursensors

Korrekturmaßnahmen:

1. Kontaktieren Sie den Service

Auf dem Bildschirm werden die Informationen E4 angezeigt

Mögliche Ursachen:

1. Ausfall des Auslasswassertemperatursensors

Korrekturmaßnahmen:

1. Kontaktieren Sie den Service

1. Der Hersteller gewährt auf das Produkt, für das diese Garantiekarte ausgestellt ist, eine Garantiezeit von 24 Monaten.
2. Diese Garantie deckt versteckte Material- oder Konstruktionsfehler des Gerätes ab, die eine bestimmungsgemäße Nutzung verhindern.
3. Der maximale Garantieanspruch entspricht dem einmaligen Kaufwert des vom Garantiegeber zum Austausch berechtigten Gerätes. Für darüber hinausgehende Kosten, die durch eine Fehlbedienung des Gerätes entstehen, haftet der Garantiegeber nicht.
4. Während der Gewährleistungsfrist auftretende Produktmängel werden innerhalb von 14 Werktagen ab Anlieferung der Ware am Firmensitz kostenlos behoben. Dies gilt nicht für die in Punkt 14 aufgeführten Mängel.
5. Jegliche Abweichungen von den Bestimmungen in der Garantiekarte sowie Spuren von Veränderungen oder Versuchen baulicher Veränderungen am Produkt und eigenständige Reparaturen außerhalb eines autorisierten Service-Centers sowie die Verwendung des Produkts, insbesondere nachlässige Behandlung, Einwirkung von Flüssigkeiten, Feuchtigkeit, Korrosion oder Oxidation, die während der Garantieleistung festgestellt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.
6. Bei Beschädigung des Garantiesiegels oder der Seriennummer erlischt die Garantie.
7. Für das Produkt gilt in Polen eine Tür-zu-Tür-Garantie, d. h. im Falle einer anerkannten Reklamation erfolgt der Transport zum Servicecenter per Kurier auf Kosten des Herstellers. Reklamationen sind über das auf unserer Internetseite verfügbare Serviceformular einzureichen.
8. Der Transport des Geräts zum Servicecenter außerhalb Polens erfolgt auf Kosten des Benutzers.
9. Voraussetzung für die Reparatur ist die Einsendung des Produktes mit unterschriebener Garantiekarte und Kaufbeleg (Kassenbon, Rechnung).
10. Das Gerät muss sachgemäß verpackt und für den Kurier vorbereitet werden. Für Transportschäden, die auf eine unsachgemäße Verpackung der Sendung zurückzuführen sind, übernimmt der Service keine Haftung.
11. Sollten einzelne Bedingungen dieser Garantie nicht erfüllt sein, erfolgt eine Rücksendung der Ware in unverändertem Zustand auf Kosten des Käufers.
12. Sämtliche Korrespondenz, Rücksendungen und Reklamationen sind an die auf unserer Internetseite angegebene Serviceadresse zu richten.
13. Die Garantie für verkaufte Konsumgüter schließt die Rechte des Käufers, die sich aus der Vertragswidrigkeit der Ware ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und setzt sie nicht außer Kraft.
14. Die Garantie deckt keine Verschlechterung des Produkts ab, die durch normale Abnutzung und Verschleiß verursacht wird, sowie die folgenden Fälle:

-mechanische Beschädigungen des Produktes und die dadurch verursachten Mängel,

-Schäden und Mängel, die entstehen durch:

- unsachgemäße oder nicht den Anweisungen für Gebrauch, Lagerung und Wartung entsprechende Verwendung,
- Verwendung oder Lagerung des Produkts unter ungeeigneten Bedingungen (übermäßige Feuchtigkeit, zu hohe oder zu niedrige Temperatur, Sonnenlicht usw.),
- unbefugte Reparaturen, Umbauten oder bauliche Veränderungen (durch den Benutzer oder andere nicht autorisierte Personen),
- Anschluss von anderen als den vom Produkthersteller empfohlenen Zusatzgeräten,
- falsche Versorgungsspannung, Überspannung in der Strominstallation.

missionair

BRAK NINIEJSZEGO DOKUMENTU POWODUJE UTRATĘ GWARACNJI**NA URZĄDZENIE ELEKTRYCZNE**

NAZWA URZĄDZENIA	
SYMBOL URZĄDZENIA	
NUMER FABRYCZNY	

NABYWCA

NAZWA FIRMY	
ADRES	
TELEFON	

SPRZEDAWCA

DATA SPRZEDAŻY	PIECZĄTKA SPRZEDAWCY

INSTALATOR*

DATA INSTALACJI	PIECZĄTKA INSTALATORA

*Jeżeli produkt wymaga instalacji przez uprawnionego specjalistę.

missionair